



التجاري وفا بنك
Attijariwafa bank

النظام الأساسي STATUTS

تمت ملاءمته مع القانون 20-05
بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١١

*Mis en harmonie avec la loi 20-05 qui modifie et complète la loi 17-95
par L'assemblée Générale Extraordinaire en date du 27 Avril 2011*

*Mis à jour suite à l'AGE du 02 Avril 2013 et aux réunions du
Conseil d'administration en date du 23 Mai 2012, du 11 Juillet
2012, du 25 juin 2013 et du 20 décembre 2018*

شركة مساهمة برسمال 2.098.596.790,00
مؤسسة اعتمده بمرسوم وزير المالية و الخصخصة رقم 03-2269 بتاريخ 22 دجنبر 2003
المقر الإجتماعي: 2، شارع مولاي يوسف - الدار البيضاء ٢٠٠٠٠
سجل تجاري رقم: ٣٣٣

*Société Anonyme au capital de 2.098.596.790,00 DH Agréee en qualité d'établissement de crédit par
arrêté du Ministre des Finances et de la privatisation n° 2269-03 du 22 décembre 2003
Siège social : 2, Boulevard Moulay Youssef - Casablanca 20.000 - R.C. 333
Tél. : 022.22.41.69 / 022.29.88.88 -- B.P. 11.141 -
www.attijariwafa.com*

Préambule

Attijariwafa bank est une société anonyme exerçant l'activité de banque universelle depuis 1927 où elle a été fondée sous la dénomination **BANQUE COMMERCIALE DU MAROC SA**.

Elle devient Attijariwafa bank SA, en 2004 suite à la fusion par voie d'absorption de **WAFABANK SA**, par la **BANQUE COMMERCIALE DU MAROC**.

La Société **Attijariwafa bank SA** est régie, en plus des lois en vigueur, par les présents statuts, qui ont connu les modifications, ci-après :

- Mis en harmonie conformément à la loi 17-95 par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 15 Octobre 1999, déposés chez Maître Mohamed ZEMRANI, Notaire à Casablanca, le 21 Octobre 1999.
- Modifiés : par délibération du conseil d'administration du 25 septembre 2003, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 30 mai 2003.
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 28 mai 2004 ayant ratifié l'augmentation du capital consécutive à une Offre Publique d'Echange portant sur 6.377.624 actions de la Société dite « WAFABANK ».
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 2004 ayant décidé la fusion par voie d'absorption de la société Wafabank et l'adoption d'une nouvelle dénomination pour la société à savoir « Attijariwafa bank ».
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 2008 ayant décidé la réduction de la valeur nominale des actions formant le capital social de la société de 100 dirhams à 10 dirhams.
- Modifiés par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 29 avril 2010 ayant décidé de changer la forme des actions pour les rendre « au porteur ».
- Mis en harmonie avec la loi 20-05 par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 27 / 04 / 2011, déposés chez Maître Mohamed ZEMRANI Notaire à Casablanca.
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 29 mars 2012 ayant décidé l'augmentation du capital réservée au salariés et constatée par le Conseil d'administration tenu en date du 23 mai 2012.
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 29 mars 2012 ayant décidé l'augmentation du capital réservée au salariés et constatée par le Conseil d'administration tenu en date du 11 Juillet 2012.
- Modifiés : par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 02 avril 2012 ayant décidé l'augmentation du capital par paiement optionnel du dividende en actions et constatée par le Conseil d'administration tenu en date du 25 juin 2012.

المقدمة

يعتبر التجاري وفابنك شركة مساهمة تمارس نشاط البنك على الصعيد العالمي منذ سنة 1927 حيث أسست تحت تسمية "البنك التجاري المغربي ش.م".

وأصبحت تسمى التجاري وفابنك ش.م سنة 2004 بعد أن قام البنك التجاري المغربي بإدماج بنك الوفاء ش.م.

تخضع شركة التجاري وفابنك ش.م، إضافة إلى القوانين السارية، لهذا النظام الأساسي الذي عرف التعديلات التالية:

- تمت ملاءمته طبقاً للقانون 17-95 بمقتضى قرار الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 15 أكتوبر 1999 والمودع لدى الأستاذ محمد الزمراني، موثق بالدار البيضاء بتاريخ 21 أكتوبر 1999.
- تم تعديله: بمقتضى مداولة مجلس الإدارة بتاريخ 25 شتنبر 2003، بموجب السلطات المخولة له من قبل الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 30 مايو 2003.
- تم تعديله: بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 28 مايو 2004 والتي صادقت على الزيادة في الرأسمال بعد العرض العمومي للتبادل الذي شمل 6.377.624 سهماً من أسهم الشركة المسماة "بنك الوفاء".
- تم تعديله: بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 31 دجنبر 2004 والتي قررت إدماج شركة بنك الوفاء وتبني تسمية جديدة للشركة أي "التجاري وفابنك".
- تم تعديله: بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 4 شتنبر 2008 والتي قررت تخفيض القيمة الاسمية للأسهم التي تشكل رأسمال الشركة من 100 درهم إلى 10 دراهم.
- تم تعديله بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 29 أبريل 2010 والتي قررت تغيير شكل الأسهم لتصبح أسهماً "الحاملها".
- تمت ملاءمته مع القانون 20-05 بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 27 أبريل 2011، المودع لدى الأستاذ محمد الزمراني، موثق بالدار البيضاء.
- تم تعديله: بمقتضى قرار الزيادة في الرأسمال صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 29 مارس 2012 وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 23 ماي 2012
- تم تعديله: بمقتضى قرار الزيادة في الرأسمال صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 29 مارس 2012 وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 11 يوليوز
- تم تعديله: بمقتضى قرار الزيادة في الرأسمال صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 02 ابريل 2013 وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 25 يونيو 2013

SOMMAIRE

TITRE I – FORMATION DE LA SOCIETE – DENOMINATION – OBJET- DUREE- SIEGE

- Article 1 - Formation
- Article 2- Dénomination
- Article 3- Durée
- Article 4- Siege
- Article 5 - Objet

TITRE - II – CAPITAL SOCIAL – ACTIONS – Chapitre I : Capital social - Actions

- Article 6- Capital Social
- Article 7 -Forme Des Actions
- Article 8 – Certificats et Titres Des Actions
- Article 9 – Indivisibilité Des Actions
- Article 10 – Droits Et Obligations Attachés Aux Actions
- Article 11- Cessions Des Actions
- Article 12 – Rachat Des Actions
- Article 13- Franchissement Des Seuils
- Article 14 – Emission De Valeurs Mobilières

CHAPITRE II : MODIFICATION DU CAPITAL

- Article 15 - Augmentation Du Capital
- Article 16 – Réduction Du Capital

TITRE III – GOUVERNANCE DE LA SOCIETE

- Article 17 – Le Conseil D'administration
- Article 18 - Pouvoirs Du Conseil
- Article 19 : Mode De Gouvernance
- Article 20 - Les Comités Spécialisées
- Article 21- Conventions Entre La Societe Et L'un De Ses Administrateurs Ou Directeurs Généraux Ou De Ses Actionnaires Détenant Plus De 5% Du Capital Social
- Article 22– Signature Sociale Et Délégation Des Pouvoirs

TITRE - IV – COMMISSARIAT AUX COMPTES

- Article 23 - Nomination
- Article 24 – Nomination Judiciaire
- Article 25– Incompatibilités
- Article 26 – Récusation
- Article 27 - Démission
- Article 28 – Fonctions Des Commissaires Aux Comptes

TITRE V –ASSEMBLEES GENERALES

Chapitre I : les assemblées d'actionnaires

- Article 29 - Règles Générales
- Article 30- Assemblées Générales Ordinaires
- Article 31 – Assemblées Générales Extraordinaires

الفهرس

الباب الأول: تأسيس الشركة- التسمية – الغرض-المدة- المقر

- الفصل الأول- التأسيس
- الفصل الثاني- التسمية
- الفصل الثالث- المدة
- الفصل الرابع - المقر
- الفصل الخامس - الغرض

الباب الثاني- رأسمال الشركة – الأسهم
القسم الأول: رأسمال الشركة – الأسهم

- الفصل السادس- رأسمال الشركة
- الفصل السابع - شكل الأسهم
- الفصل الثامن- شواهد وسندات الأسهم
- الفصل التاسع- عدم قابلية الأسهم للقسمة
- الفصل العاشر - الحقوق والالتزامات المرتبطة بالأسهم
- الفصل الحادي عشر - تفويت الأسهم
- الفصل الثاني عشر - إعادة شراء الأسهم
- الفصل الثالث عشر - تجاوز العتبات
- الفصل الرابع عشر - إصدار القيم المنقولة

القسم الثاني: تغيير رأس المال

- الفصل الخامس عشر - الزيادة في رأس المال
- الفصل السادس عشر - تخفيض رأس المال

الباب الثالث – تسيير الشركة

- الفصل السابع عشر- مجلس الإدارة
- الفصل الثامن عشر- سلطات المجلس
- الفصل التاسع عشر - طريقة التسيير
- الفصل العشرون- اللجان المتخصصة
- الفصل الحادي والعشرون- الاتفاقيات المبرمة بين الشركة وبين أحد متصرفيها أو مدراءها العاميين أو مساهميها الذين يملكون أكثر من 5% من رأسمالها
- الفصل الثاني والعشرون- التوقيع باسم الشركة وتفويض السلطات

الباب الرابع- مراقبو الحسابات

- الفصل الثالث والعشرون- التعيين
- الفصل الرابع والعشرون- التعيين القضائي
- الفصل الخامس والعشرون- التنافي
- الفصل السادس والعشرون- العزل
- الفصل السابع والعشرون- الاستقالة
- الفصل الثامن والعشرون- مهام مراقبي الحسابات

الباب الخامس- الجمعيات العامة

- القسم الأول: جمعيات المساهمين
- الفصل التاسع والعشرون- قواعد عامة
- الفصل الثلاثون- الجمعيات العامة العادية
- الفصل الحادي والثلاثون- الجمعيات العامة غير العادية

Chapitre II : les assemblees d'obligataires

Article 32 -Assemblées D'obligataires

TITRE VI -COMPTES SOCIAUX - REPARTITION DES BENEFCES

Article 33 -Année Sociale

Article 34 -Comptes Sociaux Et Résultat Annuel

Article 35 - Répartition Des Bénéfices

TITRE - VII - DISSOLUTION - LIQUIDATION - CONTESTATIONS

Article 36 : Dissolution

Article 37 : Liquidation

Article 38: Contestations

Article 39 - Formalités

القسم الثاني: جمعيات حاملي سندات القرض

الفصل الثاني والثلاثون- جمعيات حاملي سندات القرض

الباب السادس- حسابات الشركة - توزيع الأرباح

الفصل الثالث والثلاثون - السنة المالية للشركة

الفصل الرابع والثلاثون- حسابات الشركة والنتيجة السنوية

الفصل الخامس والثلاثون - توزيع الأرباح

الباب السابع : الحل - التصفية- المنازعات

الفصل السادس والثلاثون- الحل

الفصل السابع والثلاثون - التصفية

الفصل الثامن والثلاثون- المنازعات

الفصل التاسع و الثلاثون - الإجراءات

Titre I – formation de la société – Dénomination – Objet- durée- siège

Article 1 : Formation

La société formée entre les propriétaires des actions déjà créées et de celles qui pourront l'être ultérieurement, est une société anonyme faisant appel public à l'épargne, qui est régie par les lois en vigueur au Maroc, et dans les pays dans lesquels se trouvent ses succursales, ses agences ou ses bureaux de représentation.

Dans l'avenir et dans les limites permises par la non rétroactivité des Lois, la société pourra se prévaloir des Lois nouvelles qui seraient promulguées au cours de sa vie sociale.

Article 2 - Dénomination

La dénomination de la société est "Attijariwafa bank".

Les actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers, notamment les lettres, factures, annonces et publications diverses doivent indiquer la dénomination sociale, précédée ou suivie immédiatement et lisiblement de la mention «**SOCIETE ANONYME**» ou des initiales «**S.A**», de l'énonciation du montant du capital social et du siège social, du numéro d'immatriculation au Registre du Commerce ainsi que de la catégorie à laquelle elle appartient en tant qu'établissement de crédit; et des références de la décision portant son agrément en tant que telle.

Article 3 - Durée

Après prorogation par L'Assemblée Générale Extraordinaire du 6 mai 1942, et celle du 19/09/1963 et sauf prorogation nouvelle ou dissolution anticipée, la durée de la société expirera le 31 mai 2060.

Article 4 – Siège

Le siège social est établi à Casablanca, 2 boulevard Moulay Youssef 20000.

Sous réserve d'informer au préalable Bank Al-Maghrib, le siège pourra être transféré en tout autre endroit de la même Wilaya, Préfecture ou Province par décision du Conseil d'Administration, sous réserve de ratification de cette décision par la plus prochaine Assemblée Générale Extraordinaire, et en tout autre endroit du Maroc par décision de l'assemblée générale extraordinaire.

La création de filiales ou l'ouverture de succursales, des agences ou bureaux de représentation de la société, tant au Maroc qu'à l'étranger, peut se faire par simple décision du Conseil d'Administration, sous réserve de l'accord préalable du Gouverneur de Bank Al-Maghrib, après avis du Comité des Etablissements de Crédit .

Article 5 – Objet

La société a pour objet de faire, en tous pays, toutes opérations de Banque, de Finance, de Crédit, de Commission et, d'une façon générale, sous les seules restrictions résultant des dispositions légales en vigueur, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à celles-ci, notamment les opérations suivantes, dont la liste n'a pas un caractère limitatif :

- Recevoir du public des dépôts de fonds en compte ou autrement, productifs ou non d'intérêts, remboursables à vue, à préavis ou à terme ;
- Escompter tous effets de commerce, lettres de change, billets à ordre, chèques, warrants, effets, bons de valeurs émis par le Trésor Public ou par les Collectivités Publiques ou semi-publiques et, en général, toutes sortes d'engagements résultant d'opérations industrielles, agricoles, commerciales ou financières ou d'opérations

الباب الأول- تأسيس الشركة- التسمية – الغرض- المدة- المقر

الفصل الأول- التأسيس

تعتبر الشركة التي تم تأسيسها بين مالكي الأسهم المنشأة فعلا وتلك التي يمكن إنشاؤها لاحقا، شركة مساهمة تدعو الجمهور إلى الاكتتاب وهي خاضعة للقوانين الجاري بها العمل في المغرب والسارية في البلدان التي توجد بها فروعها أو وكالاتها أو مكاتبها التمثيلية. في المستقبل وفي نطاق الحدود التي يسمح بها مبدأ عدم رجعية القوانين، يمكن للشركة أن تعدد بالقوانين الجديدة التي قد تسن خلال مدة وجودها.

الفصل الثاني-التسمية

تسمى الشركة "التجاري وفا بنك".

يجب أن تتضمن المحررات والوثائق الصادرة عن الشركة والموجهة إلى الغير، خاصة منها الرسائل والفاتورات ومختلف الإعلانات والمنشورات، تسمية الشركة مسبوقة أو متبوعة مباشرة وبشكل مقروء بعبارة "شركة مساهمة" أو الأحرف الأولى "ش.م." ومبلغ رأسمال الشركة ومقرها الاجتماعي ورقم تقييدها في السجل التجاري بالإضافة إلى الفئة التي تنتمي إليها بصفقتها مؤسسة انتمان ومراجع القرار الحامل للترخيص لها بهذه الصفة.

الفصل الثالث – المدة

بعد تمديد أجلها من قبل الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 6 مايو 1942 وتلك المنعقدة بتاريخ 19/09/1963، تنتضي مدة الشركة في 31 مايو 2060، ماعدا تمديد أجلها تمديدا جديدا أو حلها حلا مسبقا.

الفصل الرابع – المقر

يوجد مقر الشركة بالدار البيضاء، 2 شارع مولاي يوسف 20.000.

مع مراعاة إخبار بنك المغرب مسبقا، يمكن نقل المقر إلى أي مكان آخر بنفس الولاية أو العمالة أو الإقليم بمقتضى قرار صادر عن مجلس الإدارة، شريطة المصادقة على هذا القرار من قبل أقرب جمعية عامة غير عادية، ويمكن نقله إلى أي مكان آخر بالمغرب بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية.

يمكن إنشاء شركات تابعة أو فتح فروع أو وكالات أو مكاتب تمثيلية للشركة، في المغرب والخارج على حد سواء، بمقتضى قرار صادر عن مجلس الإدارة، مع مراعاة الموافقة المسبقة لوالي بنك المغرب، بعد أخذ رأي لجنة مؤسسات الانتمان.

الفصل الخامس- الغرض

يتمثل غرض الشركة في عمليات البنك والعمليات المالية وعمليات الانتمان والعمولة، وبصفة عامة ومع مراعاة القيود الناتجة عن أحكام القوانين السارية، تقوم بجميع العمليات المرتبطة على نحو مباشر أو غير مباشر بالعمليات المذكورة، لاسيما العمليات التالية التي ترد قائمتها على سبيل الذكر لا الحصر:

- تلقي الأموال من الجمهور لإيداعها في حساب أو غيره، سواء كانت منتجة لفوائد أم لا، والقابلة للتسديد تحت الطلب أو بإعلام مسبق أو لأجل؛
- خصم جميع الأوراق التجارية والكمبيالات والسندات لأمر والشيكات وسندات التخزين والأوراق وسندات القيم التي تصدرها الخزينة العمومية أو الجماعات العمومية أو شبه العمومية وعموما، جميع أنواع التعهدات الناتجة عن العمليات الصناعية أو الزراعية

faites par toutes Administrations Publiques, négociier ou réescompter les valeurs ci-dessus, fournir et accepter tous mandats, lettres de change, billets à ordre, chèques

- Consentir sous des formes quelconques des crédits, avec ou sans garanties, faire des avances sur rentes marocaines et étrangères, sur valeurs émises par l'Etat, les Collectivités Publiques ou semi-publiques et sur les valeurs émises par des sociétés industrielles, agricoles, commerciales ou financières, marocaines ou étrangères ;
- Recevoir en dépôt tous titres, valeurs et objets ; accepter ou effectuer tous paiements et recouvrements de lettres de change, billets à ordre, chèques, warrants, coupons d'intérêts ou de dividendes, servir d'intermédiaire pour l'achat ou la vente de toute espèce de fonds publics, d'actions, d'obligations ou de parts bénéficiaires ;
- Accepter ou conférer à l'occasion de prêts ou d'emprunts toutes affectations hypothécaires et toutes autres garanties; souscrire tous engagements de garantie, cautions ou avals, opérer toutes acquisitions, ventes mobilières ou immobilières et toutes prises à bail ou locations d'immeubles ;
- Procéder ou participer à l'émission, au placement, à l'introduction sur le marché, à la négociation de tous titres de collectivités publiques ou privées, soumissionner tous emprunts de ces collectivités, acquérir ou aliéner tous titres de rentes, effets publics, actions, parts, obligations, bons ou effets de toutes nature desdites collectivités, assurer la constitution de sociétés et accepter en conséquence tout mandat ou pouvoir, prendre éventuellement une part dans le capital desdites sociétés ;
- Etablir en un lieu quelconque au Maroc, ou hors du Maroc, les succursales, agences, bureaux et filiales nécessaires pour effectuer les opérations indiquées ci-dessus ;
- Prendre des participations dans des entreprises existantes ou en création, sous réserve du respect des limites fixées, par rapport à ses fonds propres et au capital social ou aux droits de votes de la société émettrice, conformément à la réglementation en vigueur. Et généralement, toute opération se rattachant à son objet social.

أو التجارية أو المالية أو العمليات التي تقوم بها كل الإدارات العمومية، تداول أو إعادة خصم القيم الواردة أعلاه، إعطاء وقبول جميع الحوالات والكمبيالات والسندات لأمر والشيكات؛

- منح كل أشكال الاعتمادات، بضمانة أو بدونها، منح تسبيقات على ريع مغربية أو أجنبية على القيم التي تصدرها الدولة أو الجماعات العمومية أو شبه العمومية وعلى القيم التي تصدرها الشركات الصناعية أو الزراعية أو التجارية، المغربية أو الأجنبية؛
- تلقي جميع السندات والقيم والمنقولات بهدف إيداعها، قبول أو القيام بكل عمليات أداء وتحصيل الكمبيالات والسندات لأمر والشيكات وسندات التخزين وقسائم الفوائد أو الأرباح والعمل كوسيط من أجل شراء أو بيع كل أنواع الاموال العمومية أو صناديق الأسهم أو سندات القرض أو الحصص الربحية؛
- قبول أو إعطاء جميع الرهون والضمانات الأخرى من أجل القروض أو الاقتراضات؛ اكتتاب كل تعهدات الضمان أو الكفالات أو الضمان الاحتياطي؛ القيام بجميع عمليات اقتناء وبيع القيم المنقولة أو العقارية واستئجار أو كراء العقارات؛
- القيام أو المشاركة في إصدار جميع سندات الجماعات العمومية أو الخاصة أو توظيفها أو إدراجها في السوق أو تداولها؛ تقديم عروض بشأن جميع اقتراضات هذه الجماعات، اقتناء أو تفويت كل سندات الريع والسندات العمومية والأسهم والحصص وسندات القرض والسندات والأوراق أيا كانت طبيعتها التي تمتلكها تلك الجماعات، ضمان تأسيس الشركات ونتيجة لذلك، قبول كل تفويض أو سلطة وعند الاقتضاء، امتلاك حصة في رأسمال الشركات المذكورة؛
- إنشاء الفروع التابعة أو الوكالات أو المكاتب والشركات التابعة الضرورية للقيام بالعمليات المشار إليها أعلاه في أي مكان داخل المغرب أو خارجه.
- المشاركة في المقاولات الموجودة أو التي توجد في طور التأسيس، مع مراعاة احترام الحدود المبينة بالنسبة للأموال الذاتية للشركة المصدرة ورأسمالها أو حقوق تصويتها عملا بالنظم السارية. وعموما، القيام بكل عملية ذات صلة بغرضه

TITRE – II – CAPITAL SOCIAL – ACTIONS –

Chapitre I : Capital social – Actions

Article 6 – Capital social

1. Le capital social est fixé à la somme de deux milliards quatre-vingt-dix-huit millions cinq cent quatre-vingt-seize mille sept cent quatre-vingt-dix dirhams. (2.098.596.790,00 dirhams).

Il est divisé en deux cent neuf millions huit cent cinquante-neuf mille six cent soixante-dix-neuf (209.859.679) actions d'une valeur nominale de dix (10) dirhams chacune, entièrement souscrites et libérées.

Il était de 1.325.000.000,00 de dirhams lors de la mise en harmonie des statuts avec la loi 17-95 relative aux sociétés anonymes, par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 15 octobre 1999.

Il a été porté le 25 septembre 2003 à 1.368.513.700,00 dirhams par option de paiement de dividende de l'exercice 2002 en actions.

Il a été porté à 1.926.555.800,00 dirhams par des apports en nature approuvés par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue le 28 mai 2004, ayant ratifié l'augmentation de capital consécutive à une offre publique

الباب الثاني - رأسمال الشركة - الأسهم

القسم الأول : رأسمال الشركة - الأسهم

الفصل السادس - رأسمال الشركة

1. حدد رأسمال الشركة في مبلغ 2.098.596.790,00 درهم.

مقسم إلى 209.859.679 سهما. تبلغ القيمة الاسمية لكل سهم منها عشرة (10) دراهم، مكتتبه ومحرة بالكامل.

و كان يبلغ 1.325.000.000,00 درهم عند ملائمة النظام الأساسي مع القانون 95-17 المتعلق بشركات المساهمة، بمقتضى قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية المنعقدة في 15 أكتوبر 1999. وفي 25 شتنبر 2003، تمت الزيادة فيه لكي يصل إلى 1.368.513.700,00 درهم عن طريق اختيار أداء أرباح السنة المالية 2002 بالأسهم.

وتم رفعه إلى 1.926.555.800,00 درهم عن طريق الحصص العينية التي صادقت عليها الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 28 مايو 2004 والتي أقرت الزيادة في الرأسمال على إثر العرض العمومي للتبادل الذي خص 6.377.624 سهما من أسهم الشركة

d'échange, portant sur 6.377.624 actions de la société dite Wafabank.

Il a été porté à 1.929.959.600,00 dirhams à l'occasion de la fusion par voie d'absorption de la société Wafabank, approuvée par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue le 31 décembre 2004.

Il a été porté à 2.008.898.130,00 dirhams suite à l'augmentation de capital décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue le 29 mars 2012 et ratifiée par le conseil d'administration du 23 mai 2012.

Il a été porté à 2.012.430.860,00 dirhams suite à l'augmentation de capital décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue le 29 mars 2012 et ratifiée par le conseil d'administration du 11 juillet 2012.

Il a été porté à 2.035.272.260,00 dirhams, à l'occasion de l'augmentation de capital décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue en date du 02 avril 2013 et ratifiée par le Conseil d'Administration tenu le 25 juin 2013.

Il a été porté à 2.098.596.790,00 dirhams, à l'occasion de l'augmentation de capital décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue en date du 12 novembre 2018 et dont la réalisation définitive a été constatée par le Conseil d'Administration tenu le 20 décembre 2018.

2. En cas d'augmentation du capital, le délai donné aux actionnaires anciens pour exercer leur droit de souscription ne peut être inférieur à 1 mois à partir de la date d'ouverture de souscription.
3. Le montant des actions est payable au siège social.

Article 7 -Forme des actions

Les actions sont toutes au porteur.

Article 8 –Certificats et titres des actions

Les actions sont matérialisées par une inscription en compte au nom de leur propriétaire auprès d'un intermédiaire financier habilité conformément aux dispositions de la loi 35-96 relative à la création d'un Dépositaire Central et à l'institution d'un régime général de l'inscription en compte de certaines valeurs.

Article 9 – Indivisibilité des actions

Les actions sont indivisibles à l'égard de la société, qui ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chaque action.

Les propriétaires indivis sont tenus de désigner un représentant commun auprès de la société pour l'exercice de leurs droits d'actionnaire ; à défaut d'entente, le mandataire est désigné par le Président du Tribunal, statuant en référé, à la demande du copropriétaire le plus vigilant.

Sous réserve de ce qui est dit à l'alinéa suivant, le nu-propriétaire représente l'action grevée d'usufruit auprès de la société.

Cependant, le droit d'obtenir communication de documents prévus par la loi appartient à chacun des copropriétaires d'actions indivises ainsi qu'à chacun des nus-propriétaires et usufruitiers.

Article 10 – Droits et obligations attachés aux actions

Chaque action donne droit à une part, proportionnelle à la quotité de capital qu'elle représente, dans les bénéfices ou dans l'actif social, lors de leur distribution, en cours de société comme en cas de liquidation.

Les actionnaires ne sont responsables des dettes sociales que jusqu'à concurrence du montant nominal des actions qu'ils possèdent ; au-delà, tout appel de fonds est interdit.

المسماة "بنك الوفاء".

وتم رفعه إلى 1.929.959.600,00 درهم على إثر إدماج شركة بنك الوفاء الذي صادقت عليه الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 31 دجنبر 2004.

وتم رفعه إلى 2.008.898.130,00 درهم على إثر الزيادة في الرأسمال الذي صادقت عليه الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 29 مارس وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 23 ماي 2012.

وتم رفعه إلى 2.012.430.860,00 درهم على إثر الزيادة في الرأسمال الذي قرره الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 29 مارس 2012 وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 11 يوليوز 2012

وتم رفعه إلى 2.035.272.260,00 درهم على إثر الزيادة في الرأسمال الذي قرره الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 02 ابريل 2013 وصادق عليه مجلس الإدارة بتاريخ 25 يونيو 2013

وتم رفعه إلى 2.098.596.790,00 درهم على إثر الزيادة في الرأسمال الذي قرره الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 12 نونبر 2018 والتي اقر على تحقيقها النهائي مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 20 دجنبر 2018

2. في حالة الزيادة في الرأسمال، لا يمكن للأجل الممنوح للمساهمين القديما لممارسة حقوقهم في الاكتتاب أن يقل عن شهر واحد (1) اعتبارا من تاريخ افتتاح الاكتتاب.
3. يؤدي مبلغ الأسهم بمقر الشركة.

الفصل السابع- شكل الأسهم

تعتبر الأسهم كلها لحاملها.

الفصل الثامن - شواهد وسندات الأسهم

تجسد الأسهم بتقييد في حساب باسم مالكيها لدى وسيط مالي معتمد طبقا لأحكام القانون 96-35 المتعلق بإنشاء وبيع مركزي وإحداث نظام عام لتقييد بعض القيم في الحساب.

الفصل التاسع - عدم قابلية الأسهم للقسمة

تعتبر الأسهم غير قابلة للقسمة تجاه الشركة التي لا تعترف إلا بمالك واحد لكل سهم.

يجب على المشتركين في ملكية الأسهم المشاعة أن يعينوا لدى الشركة ممثلا عنهم يمارس حقوقهم كمساهمين وفي حالة عدم الاتفاق فيما بينهم، يعين الوكيل من قبل رئيس المحكمة، بصفته قاضي المستعجلات، بطلب من المشترك في ملكية السهم الأكثر حرصا.

مع مراعاة ما هو وارد في الفقرة الموالية، يمثل مالك الرقبة السهم المتقل بحق الانتفاع لدى الشركة.

إلا أن حق الاطلاع على المستندات المنصوص عليها في القانون يعود إلى كل واحد من المشتركين في ملكية الأسهم المشاعة إضافة إلى كل واحد من مالكي الرقبة والمنفعين.

الفصل العاشر - الحقوق والالتزامات المرتبطة بالأسهم

يعطي كل سهم، يتناسب مع حصة الرأسمال التي يمثلها، الحق في الأرباح أو في أصول الشركة، عند توزيعها، أثناء وجود الشركة وفي حالة التصفية.

لا يعتبر المساهمون مسؤولين عن ديون الشركة إلا في حدود المبلغ المتعين للأسهم التي يمتلكونها وفيما تعدى ذلك يمنع كل طلب للأموال.

Les droits et obligations attachés à l'action suivent le titre dans quelque main qu'il passe.

La propriété d'une action emporte, de plein droit, adhésion aux statuts de la société et aux décisions de l'assemblée générale.

Les héritiers, créanciers, ayants droit ou autres représentants d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, requérir l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la société, ni en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration ; ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux inventaires sociaux et aux décisions de l'Assemblée Générale.

Chaque fois qu'il sera nécessaire de posséder plusieurs actions pour exercer un droit quelconque, les propriétaires de titres isolés ou en nombre inférieur à celui requis auront à faire leur affaire personnelle du groupement et éventuellement de l'achat ou de la vente du nombre de titres ou de droits nécessaires

Article 11- Cessions des actions

11.1 La cession des actions a lieu conformément à la réglementation en vigueur applicable aux transactions concernant les titres inscrits à la cote de la bourse des valeurs.

11.2 Aucun transfert ne sera admis si les versements appelés n'ont pas été effectués.

11.3 Tous les frais résultant d'un transfert sont à la charge du cessionnaire, sous réserve des droits et frais que la loi ou les règlements mettent à la charge du cédant.

Article 12 – Rachat des actions

La société peut acheter en bourse ses propres actions, en vue de réguler le marché. A cette fin, l'assemblée générale ordinaire doit avoir expressément autorisé la société à opérer en bourse sur ses propres actions. Elle fixe les modalités de l'opération et notamment les prix maximum d'achat et minimum de vente, le nombre maximum d'actions à acquérir et le délai dans lequel l'acquisition doit être effectuée. Cette autorisation ne peut être donnée pour une durée supérieure à dix huit mois.

Les formes et conditions dans lesquelles peuvent s'effectuer ces rachats sont fixées par l'administration après avis du Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières (CDVM).

La société peut également acquérir ses propres actions en vue de leur annulation à l'effet de réduire le capital social conformément aux dispositions de l'article 16 ci-après.

Article 13- Franchissement des seuils

Toute personne physique ou morale qui vient à posséder plus du vingtième, du dixième, du cinquième, du tiers, de la moitié ou des deux tiers du capital social ou des droits de vote de la présente société, doit, dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date de franchissement de l'un de ces seuils de participation, informer ladite société, le Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières (CDVM) et la Société de la Bourse des Valeurs de Casablanca (SBVC) .

Toute personne physique ou morale possédant plus du vingtième, du dixième, du cinquième, du tiers, de la moitié ou des deux tiers du capital ou des droits de vote de la société et qui vient à céder tout ou partie de ces actions ou de ces droits de vote, doit en informer la société s'il franchit à la baisse l'un de ces seuils de participation.

De même, toute personne détenant, directement ou indirectement, une participation égale ou supérieure à 5% du capital social ou des droits de vote de la société doit déclarer à Bank Al-Maghrib et à la société la part du capital ou des droits de vote qu'elle détient.

الحقوق والالتزامات المرتبطة بالسهم، تتبع السند إلى أي يد يوول إليها.

يترتب عن ملكية سهم ما، و بقوة القانون، الانخراط في النظام الأساسي للشركة وفي قرارات الجمعية العامة.

لا يمكن لورثة مساهم أو دائنيه أو ذوي حقوقه أو ممثليه الآخرين أن يطلبوا، لأي سبب كان، وضع الأختام على ممتلكات الشركة وقيمها أو يطلبوا قسمتها أو بيعها بالمزاد العلني أو يتدخلوا على أي نحو كان في أعمال إدارتها ومن أجل ممارسة حقوقهم، يتعين عليهم الرجوع إلى جرد الشركة وإلى قرارات الجمعية العامة.

كلما كان امتلاك عدة أسهم ضروريا لممارسة أي حق، يتعين على مالكي الأسهم المنعزلة أو التي يقل عددها عن العدد المطلوب أن يتدبروا أمرهم من أجل تجميع الأسهم وعند الاقتضاء، شراء عدد السندات أو الحقوق الضرورية أو بيعها.

الفصل الحادي عشر- تفويت الأسهم

1. 11- يتم تفويت الأسهم طبقا للنظم السارية والمطبقة على التعاملات التي تهم السندات المدرجة في بورصة القيم.

2. 11- لا يقبل أي تحويل إذا لم يتم القيام بالدفعات المطلوبة.

3. 11- يتحمل المفوت له جميع المصاريف الناتجة عن التحويل، مع مراعاة الرسوم والمصاريف التي يضعها القانون أو النظم على عاتق المفوت.

الفصل الثاني عشر- إعادة شراء الأسهم

يمكن للشركة أن تشتري أسهمها في البورصة بهدف تنظيم السوق على أن ترخص لها الجمعية العامة العادية صراحة بذلك وتحدد صيغ العملية لاسيما الثمن الأقصى للشراء والتمن الأدنى للبيع والعدد الأقصى للأسهم التي يتعين اقتناؤها وأجل الاقتناء. ولا يمكن منح هذا الترخيص لمدة تتجاوز ثمانية عشر شهرا.

تحدد الإدارة أشكال وشروط إعادة الشراء هاته بعد أخذ رأي مجلس القيم المنقولة.

يمكن للشركة أيضا أن تقتني أسهمها بهدف إلغائها من أجل تخفيض رأسمالها وفقا لأحكام الفصل 16 أدناه.

الفصل الثالث عشر - تجاوز العتبات

يجب على كل شخص ذاتي أو معنوي أصبح يمتلك أكثر من واحد على عشرين أو عشر أو خمس أو ثلث أو نصف أو ثلثي رأسمال هذه الشركة أو حقوق تصويتها أن يخبر بذلك الشركة المذكورة ومجلس القيم المنقولة وشركة بورصة القيم بالدار البيضاء، في أجل خمسة أيام عمل اعتبارا من تاريخ تجاوز إحدى عتبات المشاركة هاته.

يجب على كل شخص ذاتي أو معنوي يمتلك أكثر من واحد على عشرين أو عشر أو خمس أو ثلث أو نصف أو ثلثي رأسمال الشركة أو حقوق تصويتها والذي قام للتو بتفويت كل هذه الأسهم أو حقوق التصويت أو بعضها منها أن يخبر بذلك الشركة إذا انخفضت مساهمته إلى أقل من إحدى عتبات المشاركة هاته.

كما أنه يجب على كل شخص يمتلك على نحو مباشر أو غير مباشر مساهمة تعادل أو تفوق 5% من رأسمال الشركة أو حقوق تصويتها أن يصرح لبنك المغرب وللشركة بالحصة التي يمتلكها في الرأسمال أو في حقوق التصويت.

Cette déclaration doit être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle ce niveau de participation est atteint.

L'accord de Bank Al-Maghrib est requis lorsqu'une personne physique ou morale envisage de détenir ou de céder, directement ou indirectement, une participation dans le capital d'un établissement de crédit conférant au moins 10%, 20% ou 30% du capital social ou des droits de vote dans les assemblées générales.

Article 14 – Emission de valeurs mobilières

La société peut émettre outre les actions, les certificats d'investissement et les obligations, et ce, conformément à la loi.

Chapitre II : Modification du capital

Article 15 - Augmentation du capital

Le capital social peut être augmenté, en une ou plusieurs fois, soit par émission d'actions nouvelles, soit par majoration de la valeur nominale des actions existantes, le tout en représentation d'apports en nature ou en espèces, par transformation de réserves disponibles, ou encore par tous autres moyens, en vertu d'une délibération de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, qui en arrête les modalités.

L'assemblée générale extraordinaire est seule compétente pour décider, sur le rapport du Conseil d'Administration, une augmentation de capital. L'assemblée générale peut, toutefois, déléguer au Conseil d'Administration les pouvoirs nécessaires à l'effet de réaliser l'augmentation de capital en une ou plusieurs fois, d'en fixer les modalités, d'en constater la réalisation et de procéder à la modification corrélative des statuts .

Le conseil d'administration rend compte à la plus prochaine assemblée générale de l'utilisation faite des pouvoirs conférés en application de l'alinéa précédent et ce, au moyen d'un rapport dont le contenu est fixé par le Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières (CDVM), décrivant notamment les conditions définitives de l'opération réalisée.

L'émission d'actions nouvelles en contrepartie d'apports en numéraire ou en nature est soumise aux formalités de souscription et de vérification requises pour la constitution de la société et également aux obligations stipulées dans le titre II du Dahir du 21 septembre 1993, tel que modifié et complété par la Loi 23-01, relatif au Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières.

L'augmentation de capital doit être réalisée, à peine de nullité, dans un délai de trois ans à dater de l'assemblée générale qui l'a décidée ou autorisée, sauf s'il s'agit d'une augmentation par conversion d'obligations en actions.

Le montant de l'augmentation de capital doit être entièrement souscrit. A défaut, la souscription est réputée non avenue.

Toutefois, si les souscriptions à titre irréductible, et le cas échéant, les attributions à titre réductible n'ont pas absorbé la totalité de l'augmentation de capital et si l'assemblée générale qui a décidé ou autorisé cette augmentation l'a expressément prévu :

- le solde est attribué conformément à ses décisions;
- le montant de l'augmentation peut être limité au montant des souscriptions.

Article 16 – Réduction du capital

La réduction du capital est soumise à la réglementation en vigueur, sous réserve des règles prudentielles relatives à la solvabilité des établissements de crédit.

يجب القيام بهذا التصريح بواسطة رسالة مضمونة مع إشعار بالتوصل في غضون الثلاثين يوما (30) التي تلي تاريخ بلوغ هذا المستوى من المساهمة.

تعتبر موافقة بنك المغرب لازمة عندما ينوي شخص ذاتي أو معنوي امتلاك أو تفويت أية مساهمة في رأسمال إحدى مؤسسات الائتمان، بصفة مباشرة أو غير مباشرة، تمنح على الأقل 10% أو 20% أو 30% من رأسمال الشركة أو من حقوق التصويت في الجمعيات العامة.

الفصل الرابع عشر- إصدار القيم المنقولة

يمكن للشركة أن تصدر إضافة إلى الأسهم شواهد استثمار أو سندات قرض وذلك طبقا للقانون.

القسم الثاني - تعديل رأس المال

الفصل الخامس عشر- الزيادة في رأس المال

يمكن الزيادة في رأس مال الشركة دفعة واحدة أو في عدة دفعات إما بإصدار أسهم جديدة أو برفع القيمة الاسمية للأسهم الموجودة، والكل تجسيدا لحصص عينية أو نقدية، أو بتحويل الاحتياطيات المتوفرة أو بكل الوسائل الأخرى، بموجب قرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية للمساهمين التي تحدد صيغ القيام بذلك.

تعتبر الجمعية العامة غير العادية وحدها دون سواها مخولة لاتخاذ قرار الزيادة في رأس المال بناء على تقرير مجلس الإدارة.

غير أنه يمكن للجمعية العامة تفويض السلط الضرورية لمجلس الإدارة قصد القيام بالزيادة في رأس المال دفعة واحدة أو في عدة دفعات وتحديد ومعاينة إثبات تحقيقها والعمل على تغيير النظام الأساسي وفقا لتلك الزيادة.

يخبر مجلس الإدارة أقرب جمعية عامة باستعمال السلط المخولة له تطبيقا للفقرة السابقة وذلك بواسطة تقرير يحدد مضمونه مجلس القيم المنقولة ويصف هذا التقرير على وجه الخصوص الشروط النهائية للعملية التي تم القيام بها.

يخضع إصدار أسهم جديدة مقابل حصص نقدية أو عينية إلى إجراءات الاكتتاب والمراجعة المتطلبية لتكوين الشركة كما يخضع إلى الالتزامات التي ينص عليها الباب الثاني من الظهير الشريف الصادر في 21 سبتمبر 1993، كما تم تعديله وتتميمه بالقانون 23-01 المتعلق بمجلس القيم المنقولة.

يجب أن تتم الزيادة في رأس المال، تحت طائلة البطلان، داخل أجل ثلاث سنوات ابتداء من تاريخ انعقاد اجتماع الجمعية العامة التي قررتها أو أذنت بها، إلا إذا تعلق الأمر بزيادة عن طريق تحويل سندات القرض إلى أسهم.

يتعين اكتتاب مبلغ الزيادة في رأس المال؛ وإذا تعذر ذلك، اعتبر الاكتتاب كأنه لم ينجز.

غير أنه إذا لم تستنفذ الاكتتابات على أساس غير قابل للتخفيض وعند الاقتضاء، التوزيعات القابلة للتخفيض، مجموع مبلغ الزيادة في رأس المال وإذا نصت الجمعية التي قررت الزيادة أو أذنت بها نصا صريحا على ذلك:

- يرصد ما تبقى منها طبقا لقراراتها؛
- يمكن حصر مبلغ الزيادة في مبلغ الاكتتابات.

الفصل السادس عشر - تخفيض رأس المال

يخضع تخفيض رأس المال إلى النظم السارية، مع مراعاة القواعد الاحترازية المتعلقة بملاءة مؤسسات الائتمان.

TITRE III – GOUVERNANCE DE LA SOCIETE

الباب الثالث – تسيير الشركة

Article 17 – Le Conseil d'Administration

الفصل السابع عشر - مجلس الإدارة

17.1. Composition-Désignation-Révocation

17.1.1 La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de trois à quinze membres, pris parmi les actionnaires

17.1.2 Les administrateurs peuvent être des personnes physiques ou morales. Dans ce dernier cas, lors de sa nomination, la personne morale est tenue de désigner un représentant permanent qui est soumis aux mêmes conditions et obligations et qui encourt les mêmes responsabilités civiles et pénales que s'il était administrateur en son propre nom, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'il représente.

La personne morale dont le représentant permanent démissionne, décède ou est révoqué, est tenue de notifier sans délai à la société, par lettre recommandée, l'identité de son nouveau représentant permanent.

17.1.3. Les administrateurs qui ne sont ni président, ni directeur général, ni directeur général délégué, ni salarié de la société exerçant des fonctions de direction doivent être plus nombreux que les administrateurs ayant l'une de ces qualités;

17.1.4. Le nombre des administrateurs liés à la société par contrats de travail ne peut dépasser le tiers des membres du conseil d'administration.

Un salarié de la société ne peut être nommé administrateur que si son contrat de travail correspond à un emploi effectif. Toute nomination intervenue en violation des dispositions de ce principe est nulle. Cette nullité n'entraîne pas celle des délibérations auxquelles a pris part l'administrateur irrégulièrement nommé.

17.2. Durée des fonctions des administrateurs

17.2.1. Les administrateurs sont nommés par l'Assemblée Générale Ordinaire. Toutefois, en cas de fusion ou de scission, la nomination peut être faite par l'Assemblée Générale Extraordinaire.

17.2.2. Les administrateurs peuvent toujours être réélus. Ils peuvent être révoqués et remplacés à tout moment par l'Assemblée Générale Ordinaire même si cette question n'est pas à l'ordre du jour.

17.2.3. La durée des fonctions des administrateurs est déterminée soit par les statuts, soit par les Assemblées Générales.

- En cas de nomination statutaire, la durée du mandat ne saurait excéder 3 ans ;
- En cas de nomination intervenue lors des assemblées, la durée de mandat ne saurait excéder 6 ans.

17.3. Cooptation d'Administrateurs

17.3.1. En cas de vacance par décès, par démission ou par tout autre empêchement, d'un ou plusieurs sièges d'administrateurs sans que le nombre d'administrateurs soit inférieur au minimum statutaire, le conseil d'administration, peut, entre deux assemblées générales, procéder à des nominations à titre provisoire.

17.3.2. Lorsque le nombre des administrateurs est devenu inférieur au minimum statutaire, sans toutefois être inférieur au minimum légal, le conseil d'administration doit procéder à des nominations à titre provisoire en vue de compléter son effectif dans le délai de trois mois à compter du jour où se produit la vacance.

17.3.3 Lorsque le nombre des administrateurs est devenu inférieur au minimum légal, les administrateurs restants doivent convoquer l'Assemblée Générale Ordinaire dans un délai maximum de 30 jours à compter du jour où se produit la vacance en vue de compléter l'effectif du conseil.

1.17.1.1-1.17.1.2-1.17.1.3-1.17.1.4-1.17.2-1.17.3-1.17.3.1-1.17.3.2-1.17.3.3

1.17.1.1 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يتكون من ثلاثة إلى خمسة عشر عضوا يتم اختيارهم من بين المساهمين.

1.17.1.2 وفي هذه الحالة الأخيرة، يجب على الشخص المعنوي عند تعيينه تسمية ممثل دائم عنه يخضع لنفس الشروط والالتزامات ويتحمل نفس المسؤوليات المدنية والجنائية كما لو كان متصرفا باسمه الخاص وذلك دون المساس بالمسؤولية التضامنية للشخص المعنوي الذي يمثله.

يجب على الشخص المعنوي الذي استقال ممثله الدائم أو توفي أو عزل إبلاغ الشركة دون تأخير، بواسطة رسالة مضمونة، بهوية ممثله الدائم الجديد.

1.17.1.3 يجب أن يكون المتصرفون غير الممارسين لمهام الرئيس أو مهام المدير العام أو مهام المدير العام المنتدب وغير أجراء الشركة الذين يمارسون مهام الإدارة أكبر عددا من المتصرفين الذين يحملون إحدى هذه الصفات.

1.17.1.4 لا يمكن أن يتجاوز عدد المتصرفين الذين تربطهم بالشركة عقود عمل ثلث أعضاء مجلس الإدارة.

لا يمكن تعيين أجير الشركة في منصب متصرف إلا إذا كان عقد عمله يتعلق بمنصب فعلي. ويعتبر باطلا كل تعيين تم خرقا لأحكام هذا المبدأ. ولا يترتب عن ذلك بطلان المداولات التي شارك فيها المتصرف المعين بصورة غير قانونية.

2.17.1-2.17.2-2.17.3-2.17.3.1-2.17.3.2-2.17.3.3

2.17.1 يعين المتصرفون من طرف الجمعية العامة العادية. غير أنه في حالة الاندماج أو الانقسام، يمكن أن تعينهم الجمعية العامة غير العادية.

2.17.2 يمكن دائما إعادة انتخاب المتصرفين. ويمكن للجمعية العامة العادية عزلهم وتعويضهم في أي وقت، حتى دون إدراج هذه المسألة بجدول الأعمال.

2.17.3 تحدد مدة مهام المتصرفين إما بواسطة النظام الأساسي أو من طرف الجمعيات العامة.

• في حالة تعيينهم في النظام الأساسي، لا يمكن لمدة المهام أن تزيد عن ثلاث سنوات؛

• في حالة تعيينهم خلال الجمعيات، لا يمكن لمدة المهام أن تزيد عن ست سنوات.

3.17.1-3.17.2-3.17.3-3.17.3.1-3.17.3.2-3.17.3.3

3.17.1 في حالة شغور مقعد واحد أو عدة مقاعد للمتصرفين بسبب الوفاة أو الاستقالة أو لأي عائق آخر دون أن يقل عدد المتصرفين عن الحد الأدنى النظامي، يمكن لمجلس الإدارة القيام بتعيينات مؤقتة للمتصرفين في الفترة الفاصلة بين جمعيتين عامتين.

3.17.2 عندما يقل عدد المتصرفين عن الحد الأدنى النظامي دون أن يقل عددهم عن الحد الأدنى القانوني، يجب على مجلس الإدارة القيام بتعيينات مؤقتة قصد استكمال أعضائه داخل أجل ثلاثة أشهر ابتداء من تاريخ الشغور.

3.17.3 عندما يقل عدد المتصرفين عن الحد الأدنى القانوني، يجب على باقي المتصرفين دعوة الجمعية العامة العادية للانعقاد داخل أجل لا يتعدى ثلاثين يوما من تاريخ الشغور قصد استكمال أعضاء المجلس.

17.3.4. Les nominations effectuées par le Conseil d'Administration en vertu des deux alinéas ci-dessus sont soumises à ratification de la plus prochaine Assemblée Générale Ordinaire. A défaut de ratification, les délibérations prises et les actes accomplis antérieurement par le Conseil n'en demeurent pas moins valables.

17.4. Actions de fonction

17.4.1. Chaque administrateur doit être propriétaire d'au moins DIX (10) actions pendant toute la durée de ses fonctions.

17.4.2. Si au jour de sa nomination, un administrateur n'est pas propriétaire du nombre d'actions requis ou si, en cours de mandat il cesse d'en être propriétaire, il est réputé démissionnaire de plein droit s'il n'a pas régularisé sa situation dans un délai de trois mois.

17.4.3. Les commissaires aux comptes veillent, sous leur responsabilité, à l'observation des dispositions prévues ci-dessus et en dénoncent toute violation dans leur rapport à l'Assemblée Générale Ordinaire.

17.5. Bureau du conseil

17.5.1. Le Conseil d'Administration nomme, parmi ses membres, un Président qui, à peine de nullité de sa nomination, est une personne physique.

Le Président ainsi nommé exerce ses fonctions pendant toute la durée de son mandat d'administrateur, sauf décision contraire du Conseil.

Il est rééligible.

17.5.2. Il choisit également, sur proposition du Président, parmi ses membres, ou en dehors d'eux, et même des actionnaires, un secrétaire, qui ne peut être le Commissaire aux Comptes de la société.

17.6. ALLOCATIONS DU CONSEIL

L'Assemblée Générale Ordinaire peut allouer au Conseil, à titre de jetons de présence, une somme fixe annuelle, qu'elle détermine librement, et que le Conseil répartit entre ses membres dans les proportions qu'il juge convenables.

Il peut être alloué par le Conseil des rémunérations exceptionnelles pour les missions ou mandats confiés à des administrateurs. Ces rémunérations sont portées aux charges d'exploitation et soumises à l'approbation de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Les administrateurs ne peuvent recevoir, en cette qualité, aucune autre rémunération de la société. Toute clause contraire est réputée non écrite et toute délibération contraire à ces dispositions est nulle.

17.7. Réunions du conseil

17.7.1. Le Conseil se réunit sur la convocation du Président, aussi souvent que la loi le prévoit et que la bonne marche de la société l'exige.

Le Président fixe l'ordre du jour du Conseil d'Administration, en tenant compte des demandes d'inscription sur ledit ordre des propositions de décisions émanant de chaque Administrateur.

En cas d'urgence, ou s'il y a défaillance de sa part, la convocation peut être faite par les Commissaires aux Comptes.

En outre, Lorsque le Conseil ne s'est pas réuni depuis plus de deux mois, le Directeur Général ou le tiers au moins des Administrateurs peut demander au Président de convoquer le Conseil.

Lorsque le Président ne convoque pas celui-ci dans un délai de 15 jours à compter de la date de la demande, ledit directeur général ou lesdits Administrateurs peuvent convoquer le conseil d'administration à se réunir.

Le Directeur Général ou les Administrateurs, selon le cas, établissent l'ordre du jour objet de la convocation du conseil conformément à l'alinéa précédent.

4.3.17- تخضع التعيينات التي قام بها مجلس الإدارة بموجب الفقرتين أعلاه إلى مصادقة الجمعية العامة العادية المقبلة. وفي حالة عدم المصادقة، تعتبر القرارات والأعمال التي سبق أن اتخذها المجلس صالحة.

4.17- أسهم المهام

1.4.17- يجب أن يكون كل متصرف مالكا لعشرة (10) أسهم على الأقل أثناء كل مدة مهامه.

2.4.17- إذا كان أحد المتصرفين يوم تعيينه غير مالك للعدد المفروض من الأسهم أو إذا لم يعد مالكا له خلال مدة انتدابه عد مستقبلا بصفة تلقائية، ما لم يسو وضعيته داخل أجل ثلاثة أشهر.

3.4.17- يسهر مراقبو الحسابات تحت مسؤوليتهم على احترام الأحكام الواردة أعلاه ويعلنون عن كل خرق لها في تقريرهم إلى الجمعية العامة العادية.

5.17- مكتب المجلس

1.5.17- يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيسا يكون، تحت طائلة بطلان تعيينه، شخصا ذاتيا.

يمارس الرئيس المعين على هذا النحو مهامه خلال كل مدة مأموريته كمتصرف، ماعدا قرار مخالف من المجلس، ويمكن تجديده انتخابه.

2.5.17- يختار أيضا، باقتراح من الرئيس، من بين أعضائه أو من خارجهم، وحتى من بين المساهمين، كاتبًا على أن لا يكون من مراقبي الحسابات

6.17- منح المجلس:

يمكن للجمعية العامة العادية أن ترصد للمجلس، على سبيل بدل الحضور، مبلغًا سنويًا قارا تحدده الجمعية دون قيد ويزوجه المجلس على أعضائه وفق النسب التي يراها ملائمة.

يمكن للمجلس أن يرصد مكافآت استثنائية مقابل المهام أو التفويضات الموكلة لبعض المتصرفين. وتدرج هذه المكافآت في باب تكاليف الاستغلال وتخضع لمصادقة الجمعية العامة العادية.

لا يحق للمتصرفين أن يتلقوا بهذه الصفة أي أجر آخر من الشركة. ويعد كل شرط مخالف كان لم يكن و يعد كل قرار مخالف لهذه الأحكام باطلا.

7.17- اجتماعات المجلس

1.7.17- يجتمع المجلس بدعوة من الرئيس كلما نص القانون على ذلك وكما دعا لذلك حسن سير أعمال الشركة.

يحدد الرئيس جدول أعمال مجلس الإدارة، مع الأخذ بعين الاعتبار الطلبات الصادرة عن كل متصرف قصد إدراج مقترحات قرارات بجدول الأعمال المذكور.

إذا كانت الحالة تدعو إلى الاستعجال، أو في حالة تقصير الرئيس، يمكن أن توجه هذه الدعوة من طرف مراقبي الحسابات.

علاوة على ذلك، يمكن أن يطلب المدير العام أو ثلث المتصرفين على الأقل من الرئيس دعوة المجلس للانعقاد إذا لم ينعقد منذ أكثر من شهرين.

إذا لم يدعو الرئيس المجلس للانعقاد داخل أجل 15 يوما اعتبارا من تاريخ الطلب، يمكن للمدير العام المذكور أو للمتصرفين المذكورين دعوة مجلس الإدارة للانعقاد.

يحدد المدير العام أو المتصرفون، حسب الحالات، جدول الأعمال موضوع دعوة انعقاد المجلس طبقا للفقرة السابقة.

17.7.2. Les convocations sont faites par tout moyen approprié, huit jours francs avant la réunion ; en cas d'urgence, ce délai peut être réduit jusqu'à vingt quatre heures.

Dans tous les cas, la convocation doit tenir compte, pour la fixation de la date de la réunion, du lieu de résidence de tous les membres. Cette convocation doit être accompagnée d'un ordre du jour et de l'information nécessaire aux administrateurs pour leur permettre de se préparer aux délibérations.

Aucune justification de la convocation n'est nécessaire si tous les administrateurs sont présents ou représentés.

17.7.3. Les réunions du conseil ont lieu, en principe, au siège social, mais elles peuvent avoir lieu en tout autre endroit, du consentement exprès de la majorité des administrateurs en exercice.

17.7.4. Il est tenu un registre des présences qui est signé par tous les administrateurs participant à la réunion soit physiquement soit à travers les moyens de visioconférence ou moyens équivalents permettant leur identification et par les autres personnes qui y assistent en vertu d'une disposition de la loi ou pour toute autre raison.

La présence ou la représentation de la majorité des membres du Conseil est nécessaire pour la validité des délibérations, à condition que la moitié des administrateurs soit effectivement présente .

Tout administrateur peut donner ses pouvoirs, par écrit, à un autre administrateur, à l'effet de voter en son lieu et place, mais seulement sur des questions déterminées et pour chaque séance.

Chaque administrateur ne peut disposer, au cours d'une même séance, que d'une seule procuration.

Les pouvoirs peuvent être donnés par lettre ou par télégramme, télex, télécopie ou courrier électronique, avec, pour ces derniers cas, confirmation ultérieure par lettre.

17.7.5. Les décisions sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés ; la voix du Président est prépondérante en cas de partage.

17.7.6. Il est désigné par moyens de visioconférence ou moyens équivalents, tels que prévus au 17.7.4 ci-dessus, tous moyens permettant aux administrateurs de la société de participer à distance aux réunions.

Ces moyens de visioconférence doivent remplir les conditions suivantes :

- satisfaire à des caractéristiques techniques garantissant une participation effective aux réunions des organes de direction ou des organes sociaux dont les délibérations sont retransmises de façon continue;
- permettre d'identifier préalablement les personnes participant par ce moyen à la réunion ;
- permettre un enregistrement fiable des discussions et délibérations, pour les moyens de preuve.

17.8. Procès-verbaux

17.8.1. Les délibérations du conseil sont constatées par des procès-verbaux établis par le secrétaire du conseil sous l'autorité du Président. Les procès-verbaux sont signés par ce dernier et un administrateur, ou, en cas d'empêchement du Président, par deux administrateurs au moins.

Les procès-verbaux indiquent le nom des administrateurs présents à la réunion soit physiquement soit à travers les moyens de visioconférence ou moyens équivalents permettant leur identification, représentés ou absents. Ils font état de la présence de toute autre personne ayant également assisté à tout ou partie de la réunion et de la présence ou de l'absence des personnes convoquées à la

17.7.1.2-2. توجه دعوات انعقاد المجلس بكل الوسائل الملائمة، ثمانية أيام كاملة قبل الاجتماع؛ وإذا كانت الحالة تدعو إلى الاستعجال، يمكن تقليص هذا الأجل إلى أربع وعشرين ساعة.

يجب في كل الأحوال أن يراعى في الدعوة مقر إقامة كل الأعضاء من أجل تحديد تاريخ الاجتماع. ويجب أن ترفق الدعوة بجدول الأعمال وبالمعلومات الضرورية حتى يتمكن المتصرفون من الاستعداد للمداولات.

لا يعتبر إثبات دعوة المجلس للانعقاد ضروريا إذا كان كل المتصرفين حاضرين أو ممثلين.

17.7.1.3-3. تنعقد اجتماعات المجلس مبدئيا بمقر الشركة، غير أنه يمكن أن تنعقد بأي مكان آخر بالموافقة الصريحة لأغلبية المتصرفين العاملين.

17.7.1.4-4. يمكن تسجيل للحضور يوقعه كل المتصرفين المشاركين في الاجتماع شخصيا أو عبر وسائل عقد المؤتمرات بالفيديو أو وسائل مماثلة كفيلة بإثبات هويتهم ويوقعه الأشخاص الآخرون الحاضرون فيه سواء بموجب حكم من أحكام القانون أو لأي سبب من الأسباب.

يعتبر حضور أو تمثيل أغلبية أعضاء مجلس الإدارة ضروريا من أجل صحة المداولات، شريطة أن يكون نصف المتصرفين حاضرين فعلا.

يمكن لكل متصرف أن يفوض سلطاته، كتابة، إلى متصرف آخر بهدف التصويت نيابة عنه، لكن فقط على مسائل محددة ولكل جلسة على حدة.

لا يمكن لمتصرف أن يتوفر إلا على توكيل واحد في نفس الجلسة.

يمكن تفويض السلطات بواسطة رسالة أو برفقية أو توكس أو فاكس أو البريد الإلكتروني، مع تأكيد لاحق بواسطة رسالة بالنسبة للحالات الأخيرة.

17.7.1.5-5. تتخذ القرارات بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أو الممثلين وفي حالة تساوي الأصوات، يرجح صوت الرئيس.

17.7.1.6-6. تعني وسائل عقد المؤتمرات بالفيديو أو الوسائل المماثلة، كما هي منصوص عليها في الفقرة 17.7.4 أعلاه، جميع الوسائل التي تمكن متصرفي الشركة من المشاركة في الاجتماعات عن بعد.

يجب أن تستوفي وسائل عقد المؤتمرات بالفيديو الشروط التالية:

- تستجيب لخصائص فنية تضمن مشاركة فعالية في اجتماعات أجهزة الإدارة أو أجهزة الشركة التي ترسل مداولاتها بصفة مستمرة؛
- تسمح مسبقا من تحديد هوية الأشخاص المشاركين في الاجتماع بهذه الوسيلة؛
- تسمح بتسجيل موثوق به للمحادثات والمداولات، بالنسبة لوسائل الإثبات.

17.8- المحاضر

17.8.1-1. تثبت مداولات المجلس في محاضر يحررها كاتب المجلس تحت سلطة الرئيس ويوقعها هذا الأخير ومتصرف واحد أو إذا عاق الرئيس عانقا، يوقعها متصرفان على الأقل.

تشير المحاضر إلى أسماء المتصرفين الحاضرين في الاجتماع إما شخصيا أو بواسطة وسائل عقد المؤتمرات بالفيديو أو وسائل مماثلة من شأنها إثبات هويتهم كما تشير إلى أسماء المتصرفين الممثلين أو المتغييبين وتشير كذلك إلى أي شخص آخر حضر طيلة الاجتماع أو جزءا منه كما

réunion en vertu d'une disposition légale ainsi que de tout incident technique relatif à la visioconférence lorsqu'il a perturbé le déroulement de la réunion.

17.8.2. Ces procès-verbaux sont communiqués aux membres du conseil d'administration dès leur établissement et, au plus tard, au moment de la convocation de la réunion suivante. Les observations des administrateurs sur le texte desdits procès-verbaux, ou leurs demandes de rectification sont, si elles n'ont pu être prises en compte plus tôt, consignées au procès-verbal de la réunion suivante .

17.8.3. Les copies ou extraits des procès-verbaux des délibérations sont valablement certifiés par le Président uniquement, ou par un Directeur Général Délégué conjointement avec le secrétaire.

17.8.4. Les procès-verbaux de réunions du conseil sont consignés sur un registre spécial tenu au siège social, coté et paraphé par le greffier du Tribunal du lieu du siège de la société. Ce registre peut être remplacé par un recueil de feuillets mobiles numérotés sans discontinuité et paraphés dans les mêmes conditions prévues pour le registre. Toute addition, suppression, substitution ou interversion de feuillets est interdite.

17.8.5. Ce registre ou ce recueil est placé sous la surveillance du Président et du Secrétaire du conseil. Il doit être communiqué aux administrateurs et aux commissaires aux comptes sur leur demande.

Article 18 - Pouvoirs du Conseil

Dans les limites et conditions fixées par la loi, le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour prendre en toutes circonstances toutes décisions nécessaires à la réalisation de l'objet social au nom de la société et pour faire ou autoriser tout acte de gestion et de disposition, et ce, sous réserve des pouvoirs attribués par la loi aux assemblées d'actionnaires.

A ce titre, il est investi entre autres des pouvoirs ci-après :

- Détermine les orientations de l'activité de la société et veille à leur mise en œuvre ;
- Procède aux contrôles et vérifications qu'il juge opportuns ;
- Autorise les cessions d'Immeubles par nature ;
- Autorise la cession totale ou partielle des participations figurant à l'actif immobilisé de la Société ;
- Se saisit de toute question intéressant la bonne marche de la Société ;
- Règle par ses délibérations les affaires qui la concernent ;
- Décide du transfert du siège social dans la même préfecture ou province ;
- Convoque les Assemblées Générales - fixe leur ordre du jour - arrête les termes des résolutions à leur soumettre et ceux du rapport à leur présenter sur lesdites résolutions ;
- Dresse, à la clôture de chaque exercice, un inventaire des différents éléments de l'Actif et du Passif social existant à cette date et établit les états de synthèse annuels conformément à la législation en vigueur ;
- Présente à l'Assemblée Générale Ordinaire annuelle un rapport de Gestion comportant les informations utiles aux Actionnaires ;
- Fixe la rémunération du Président Directeur Général, des Directeurs Généraux Délégués et du Secrétaire du Conseil et son mode de calcul et de versement ;
- Répartit entre ses membres, dans les proportions qu'il juge convenables, le montant des jetons de présence qui lui sont alloués par l'Assemblée Générale ;
- Alloue à titre exceptionnel, à certains Administrateurs et aux membres des comités qu'il crée, des rémunérations pour les missions qu'il leur confie ;
- Autorise le remboursement des frais de voyage et de déplacement engagés dans l'intérêt de la société ;
- Constitue en son sein des comités techniques chargés d'étudier les questions qu'il soumet pour avis.

تشير إلى حضور أو غياب الأشخاص المدعويين لحضور الاجتماع طبقاً لنص قانوني وإلى كل حدث فني يتعلق بعقد المؤتمرات بالفيديو إذا عاق سير الاجتماع.

17.8.2- تبلغ هذه المحاضر لأعضاء مجلس الإدارة حالما يتم إعدادها وفي أقصى الحالات أثناء دعوة الاجتماع الموالي للانعقاد وتقييد في محضر الاجتماع الموالي لملاحظات المتصرفين حول نص المحاضر المذكورة أو طلبات التصحيح إذا لم يأت أخذها في الاعتبار قبل ذلك.

17.8.3- يصادق الرئيس بمفرده أو أحد المديرين العامين وكاتب المجلس معاً على صحة نسخ محاضر المداومات أو مستخرجاتها.

17.8.4- تضمن محاضر اجتماعات المجلس في سجل خاص يمكّن في المقر الاجتماعي للشركة ويتم ترقيمه وتوقيعه من طرف كاتب الضبط للمحكمة التي يوجد بدورها مقر الشركة. ويمكن تعويض السجل المذكور بمجموعة أوراق مستقلة مرقمة بتسلسل وموقعة وفق الشروط المنصوص عليها بالنسبة للسجل. وتمنع كل إضافة في هذه الأوراق أو حذفها أو تعويضها أو قلب ترتيبها.

17.8.5- يبقى السجل أو مجموعة الأوراق المذكورة تحت مراقبة الرئيس وكاتب المجلس. ويجب إطلاع المتصرفين ومراقبي الحسابات عليه بطلب منهم.

الفصل الثامن عشر - صلاحيات المجلس

لمجلس الإدارة أوسع السلط ، في الحدود ووفق الشروط التي يحددها القانون، ليتخذ في كل الأحوال باسم الشركة كل القرارات الضرورية لتحقيق غرضها أو يقوم أو يرخص بكل عمل وتصرف، وذلك مع مراعاة السلط التي يخولها القانون لجمعية المساهمين.

- وبهذا الصدد، يتمتع المجلس بالسلط التالية من بين ما يتمتع به من سلط:
- يحدد توجهات نشاط الشركة ويسهر على تنفيذها؛
- يقوم بعمليات المراقبة والتحقق التي يعتبرها ملائمة؛
- يرخص بتفويت العقارات بطبيعتها؛
- يرخص بتفويت كل أو بعض المساهمات الواردة في أصول الشركة الثابتة؛
- تبلغ إلى علمه كل مسألة تهم حسن سير الشركة؛

- يبيت بقراراته في الشؤون التي تهمها؛
- يقرر نقل مقر الاجتماعي للشركة داخل نفس العمالة أو الإقليم.
- يقرر الدعوة لانعقاد الجمعيات العامة ويحدد جدول أعمالها ويحصر نص التوصيات التي تعرض عليها ونص التقرير المتعلق بتقديم تلك التوصيات.

- يعد في نهاية كل سنة مالية جرداً بمختلف عناصر أصول وخصوم الشركة في تلك الفترة ويعد القوائم التركيبية السنوية طبقاً للتشريع المعمول به.

- يقدم للجمعية العامة العادية السنوية تقريراً للتسيير يتضمن المعلومات المفيدة للمساهمين.
- يحدد أجر الرئيس المدير العام والمديرين العامين المنتدبين وكاتب المجلس وكيفية احتسابها وأدائها.

- يوزع على أعضائه، وفق النسب التي يراها ملائمة، مبلغ مكافآت الحضور التي تمنحها له الجمعية العامة.

- يرصد على نحو استثنائي لبعض المتصرفين ولأعضاء اللجان التي يشكلها مكافآت عن المهام التي يسندها إليهم.

- يرخص بتسيير مصاريف السفر والتنقل التي تم إنفاقها في مصلحة الشركة.

Le Conseil est responsable de l'information destinée aux Actionnaires et au Public.

Dans les rapports avec les tiers, la société est engagée même par les actes du Conseil d'Administration qui ne relèvent pas de l'objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que lesdits actes dépassaient cet objet et qu'il ne pouvait l'ignorer compte tenu des circonstances, étant exclu que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.

Article 19 : Mode de Gouvernance :

19.1. La Direction Générale de la société est assumée, sous sa responsabilité, par le Président Directeur Général.

19.2. En sa qualité de Président du Conseil d'Administration, il veille au bon fonctionnement des Organes de la Société, représente, convoque, organise et dirige les travaux du Conseil d'Administration

Il propose au Conseil d'Administration, la nomination du Secrétaire du Conseil, qui sera chargé de l'organisation des réunions du Conseil d'Administration, sous son autorité,

et de la rédaction et de la consignation des procès verbaux des Conseil d'Administration, dans les conditions prescrites par la Loi.

Il fixe l'ordre du jour du Conseil d'Administration en tenant compte des demandes d'inscription sur ledit ordre des propositions de décisions émanant de chaque Administrateur.

19.3. En sa qualité de Directeur Général, il est investi des pouvoirs les plus étendus pour agir en toute circonstance au nom de la société. Il exerce ces pouvoirs dans la limite de l'objet social et sous réserve de ceux que la loi attribue expressément aux Assemblées d'Actionnaires, et au Conseil d'Administration.

Il représente la société dans ses rapports avec les tiers.

Les dispositions des statuts ou les décisions du Conseil d'Administration limitant les pouvoirs du Président Directeur Général sont inopposables aux tiers.

Le Président Directeur Général peut être assisté par un ou plusieurs Directeurs Généraux Délégués conformément aux dispositions légales en vigueur.

19.4. Directeurs Généraux Délégués

19.4.1. Sur la proposition du Président Directeur Général, le Conseil d'administration peut donner mandat à une ou plusieurs personnes physiques d'assister le Directeur Général avec le titre de « Directeur Général Délégué ». Le Conseil détermine leur (s) rémunération (s).

Les Directeurs Généraux Délégués sont révocables à tout moment par le Conseil, sur proposition du Président Directeur Général. En cas de décès, de démission ou de révocation de celui-ci, ils conservent, sauf décision contraire du Conseil, leurs fonctions et leurs attributions jusqu'à la nomination du nouveau Président Directeur Général.

19.4.2 Lorsqu'un Directeur Général Délégué est Administrateur, la durée de ses fonctions ne peut excéder celle de son mandat.

19.4.3 A l'égard de la société, les Directeurs Généraux Délégués sont investis des pouvoirs dont le Conseil détermine, sur proposition du Président Directeur Général l'étendue et la durée.

A l'égard des tiers, ils disposent des mêmes pouvoirs que le Président Directeur Général.

Article 20 - les comités spécialisés

Le Conseil d'Administration institue, en son sein, des comités spécialisés chargés d'analyser en profondeur certaines questions spécifiques et le conseiller à ce sujet.

• يشكل من بين أعضائه لجان تقنية مكلفة بدراسة القضايا التي يعرضها عليها من أجل إبداء الرأي.

يعتبر المجلس مسئولا عن المعلومات الموجهة للمساهمين وللجمهور.

تلتزم الشركة في علاقتها بالأغيار حتى بتصرفات مجلس الإدارة التي لا تدخل ضمن غرضها، ما لم تثبت أن الغير كان على علم بأن تلك التصرفات تتجاوز هذا الغرض أو لم يكن ليجهله نظرا للظروف، ولا يكفي مجرد نشر النظام الأساسي لإقامة هذه الحجة.

الفصل التاسع عشر - طريقة التسيير

19.1- يتولى الرئيس المدير العام، تحت مسؤوليته، الإدارة العامة.

19.2- بصفته رئيسا لمجلس الإدارة، يسهر على حسن سير أجهزة الشركة ويمثل ويدعو لاجتماع مجلس الإدارة وينظم ويسير أشغاله.

يقترح على مجلس الإدارة تعيين كاتب المجلس الذي يتكلف بتنظيم اجتماعات مجلس الإدارة، تحت سلطته، وبتحرير وتضمين محاضر

مجلس الإدارة وفق الشروط المنصوص عليها قانونا.

يحدد جدول أعمال مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار الطلبات الصادرة عن كل متصرف من أجل إدراج مقترحات قرارات بجدول الأعمال المذكور.

19.3- بصفته مديرا عاما، يتمتع بأوسع السلط للتصرف في جميع الظروف باسم الشركة. ويمارس هذه السلط في حدود غرض الشركة ومع مراعاة تلك التي يخولها القانون صراحة لجمعية المساهمين وللمجلس الإدارة.

يمثل الشركة في علاقاتها مع الأغيار.

لا يحتج ضد الأغيار بمقتضيات النظام الأساسي أو بقرارات مجلس الإدارة التي تحد من سلط الرئيس المدير العام.

يمكن أن يساعد الرئيس المدير العام مدير عام منتدب أو عدة مديرين عامين منتدبين طبقا للأحكام القانونية السارية.

19.4- المديرون العامون المنتدبون.

19.4.1- يمكن لمجلس الإدارة وبناء على اقتراح من الرئيس المدير العام أن يفوض شخصا أو عدة أشخاص طبيعيين لمساعدة المدير العام بصفة "المدير العام المنتدب". يحدد المجلس أجره أو أجورهم.

يعزل المديرون العامون المنتدبون في أي وقت من طرف المجلس باقتراح من الرئيس المدير العام. في حالة وفاته أو استقالته أو عزله، يحتفظ هؤلاء، ما لم يقرر المجلس خلاف ذلك، بمهامهم واختصاصاتهم إلى حين تعيين رئيس مدير عام جديد.

19.4.2- حين يكون المدير العام المنتدب متصرفا، فإن مدة مهامه لا يمكن أن تتجاوز مدة انتدابه.

19.4.3- تناط بالمديرين العامين المنتدبين تجاه الشركة السلطات التي يحدد المجلس مداها ومدتها، باقتراح من الرئيس المدير العام.

ولهم تجاه الأغيار نفس السلطات المخولة للرئيس المدير العام.

الفصل العشرون - اللجان المتخصصة

يشكل مجلس الإدارة من بين أعضائه لجانا متخصصة مكلفة بتحليل بعض المسائل الخاصة تحليلا عميقا وتقديم الاستشارة له بهذا الشأن.

Le nombre et la structure des comités spécialisés dépendent de la taille, de la structure et des règles de fonctionnement du Conseil d'Administration ainsi que de la taille et de la complexité des activités à piloter.

Ces comités, émanation directe de l'organe d'administration, facilitent le fonctionnement de ce dernier et concourent efficacement à la préparation de ses décisions stratégiques et à l'exercice de son devoir de surveillance.

Les présidents et les membres des comités sont nommés par l'organe d'administration. La composition de chaque comité tient compte de l'expertise requise pour délibérer sur les sujets qui lui sont afférents ainsi que des critères d'indépendance devant être remplis par ses membres afin d'y exercer efficacement leurs missions. Ces comités devraient comporter une majorité d'Administrateurs indépendants et éviter une présence multiple d'Administrateurs dans plusieurs comités qui est de nature à créer des situations de conflits d'intérêts.

Le Conseil d'Administration arrête également le règlement interne de chaque comité, précisant son rôle, sa composition et son fonctionnement. Ces comités rendent compte à l'organe d'administration, d'une manière exhaustive et claire, des conclusions et recommandations découlant de leurs travaux.

Les lignes de reporting afférentes à ces comités doivent être clairement formalisées et régulièrement mises à jour. Le rapport annuel d'activités doit également contenir une partie traitant les activités des comités spécialisés.

Toutefois, il est possible de regrouper les fonctions de plusieurs de ces comités à condition que tous leurs membres remplissent les conditions requises pour en faire partie et que les éventuelles situations de conflits d'intérêts pouvant être générées par ce regroupement soient éliminées ou du moins maîtrisées.

Article 21- Conventions entre la société et l'un de ses administrateurs ou directeurs généraux ou de ses actionnaires détenant plus de 5% du capital social

Toute convention, même rentrant dans l'objet social de la société, à l'exception de celle portant sur des opérations courantes et conclues à des conditions normales, intervenant entre la Société et l'un de ses administrateurs ou directeur général ou directeurs généraux délégués ou l'un de ses actionnaires détenant, soit directement ou indirectement soit par personne interposée, plus de 5% du capital ou des droits de vote doit être soumise à l'autorisation préalable du conseil d'administration et à la procédure d'approbation prévues par la Loi.

C'est le cas également des conventions entre la Société et une autre entreprise, si l'un des Administrateurs, Directeur Général ou Directeurs Généraux Délégués de la Société est propriétaire, associé en nom, gérant, Administrateur ou Directeur Général de cette entreprise ou membre de son Directoire ou de son Conseil de Surveillance.

L'Administrateur Directeur Général ou Directeur Général Délégué se trouvant dans l'un des cas ainsi prévus est tenu d'en faire la déclaration au Conseil d'Administration.

L'Administrateur Directeur Général ou Directeur Général délégué ou l'Actionnaire intéressé est tenu d'informer le Conseil d'Administration dès qu'il a connaissance d'une convention soumise à autorisation. Il ne peut prendre part au vote sur l'autorisation sollicitée et ses actions ne sont pas prises en compte dans le calcul du quorum et de la majorité.

Le Président Directeur Général donne avis aux commissaires aux comptes de toutes les conventions autorisées visées ci-dessus dans un délai de trente (30) jours à compter de leur conclusion et soumet celles-ci à l'approbation de la prochaine Assemblée Générale Ordinaire.

ويتوقف عدد وبنية اللجان المتخصصة على حجم وبنية وقواعد سير مجلس الإدارة وكذا حجم وتعدد الأنشطة التي يتعين توجيهها.

تسهل هذه اللجان المنبثقة مباشرة عن جهاز الإدارة سير هذا الجهاز وتساعد بفعالية على إعداد قراراته الإستراتيجية والقيام بواجبه المتمثل في المراقبة.

يعين جهاز الإدارة رؤساء وأعضاء اللجان ويأخذ تأليف كل لجنة بعين الاعتبار الخبرة المطلوبة للتداول بشأن المواضيع المرفوعة إليها ومعايير الاستقلالية التي يتعين استيفاؤها من طرف أعضائها بغية ممارسة مهامهم فيها بفعالية. يجب أن تضم هذه اللجان أغلبية من المتصرفين المستقلين وأن تتفادى حضورا متعددا للمتصرفين في العديد من اللجان والذي من شأنه أن يحدث وضعيات لتعارض المصالح.

يضع مجلس الإدارة أيضا النظام الداخلي لكل لجنة، مع توضيح دورها وتكوينها وسيرها. تطلع هذه اللجان جهاز الإدارة، على نحو كامل وواضح، على المستنتجات والتوصيات المنبثقة عن أشغالها.

يجب تشكيل خطوط التقارير المتعلقة بهذه اللجان بكيفية واضحة وتحيينها بانتظام. ويجب أن يتضمن التقرير السنوي للأنشطة أيضا جزءا يعالج أنشطة اللجان المتخصصة.

غير أنه يمكن الجمع بين وظائف العديد من هذه اللجان شريطة استيفاء كل أعضائها للشروط المطلوبة قصد الانضمام إليها وإزالة الوضعيات المحتملة لتعارض المصالح التي يمكن أن تتولد عن هذا التجميع أو على الأقل التحكم فيها.

الفصل الحادي والعشرون- الاتفاقيات المبرمة بين الشركة وبين أحد متصرفيها أو مدراءها العاميين أو مساهميها الذين يملكون أكثر من 5% من رأسمالها

يجب أن تخضع لترخيص مجلس الإدارة ولمسطرة المصادقة المنصوص عليها قانونا، كل اتفاقية، حتى لو كانت داخلية في نطاق غرض الشركة، باستثناء تلك المتعلقة بالعمليات المعتادة المبرمة وفق شروط عادية، بين الشركة وأحد متصرفيها أو مدير عام أو المديرين العاميين المنتدبين أو أحد مساهميها الذي يمتلك إما بكيفية مباشرة أو غير مباشرة أو عبر شخص وسيط أزيد من 5 بالمائة من رأسمالها أو من حقوق التصويت.

يسري نفس الحكم أيضا على الاتفاقيات بين الشركة وبين مقابلة أخرى، إذا كان أحد متصرفي الشركة أو مديرها العام أو أحد مدراءها العاميين المنتدبين مالكا أو شريكا بالاسم أو مسيرا أو متصرفا أو مديرا عاما لهذه المقابلة أو عضوا في مجلس إدارتها الجماعية أو في مجلس الرقابة فيها.

يتعين على المتصرف المدير العام أو المدير العام المنتدب الذي يوجد في إحدى هذه الحالات المنصوص عليها أن يصرح بذلك إلى مجلس الإدارة.

يتعين على المتصرف المدير العام أو المدير العام المنتدب أو المساهم المعني بالأمر إطلاع مجلس الإدارة على كل اتفاقية خاضعة لترخيص بمجرد علمه بوجودها. ولا يحق له المشاركة في التصويت على الترخيص المطلوب ولا تراعى أسهمه في حساب النصاب والأغلبية.

يخبر الرئيس المدير العام مراقبي الحسابات بكل الاتفاقيات المرخص بها والمشار إليها أعلاه داخل أجل ثلاثين يوما (30) تبثدي من تاريخ إبرامها ويعرضها على موافقة أقرب جمعية عامة عادية.

Les Commissaires aux Comptes présentent sur ces conventions un rapport spécial à l'Assemblée Générale qui statue sur ce rapport, dont le contenu est fixé par Décret. L'intéressé ne peut prendre part au vote. Ses actions ne sont pas prises en compte pour le calcul du quorum et de la majorité.

Les conventions approuvées par l'Assemblée Générale, comme celles qu'elle désapprouve, produisent leurs effets à l'égard des tiers, sauf lorsqu'elles sont annulées dans le cas de fraude.

Même en l'absence de fraude, les conséquences préjudiciables à la Société des conventions désapprouvées peuvent être mises à la charge de l'Administrateur, du Directeur Général, du Directeur Général Délégué ou de l'Actionnaire intéressé et, éventuellement, des autres membres du Conseil d'Administration.

Sans préjudice de la responsabilité de l'Administrateur, du Directeur Général, du Directeur Général Délégué ou de l'Actionnaire intéressé, les conventions visées et conclues sans autorisation préalable du Conseil d'Administration peuvent être annulées si elles ont eu des conséquences dommageables pour la Société.

La nullité peut être couverte par un vote de l'Assemblée Générale intervenant sur rapport spécial des Commissaires aux Comptes exposant les circonstances en raison desquelles la procédure d'autorisation n'a pas été suivie. L'Administrateur, le Directeur Général, le Directeur Général Délégué ou l'Actionnaire intéressé ne peut prendre part au vote. Ses actions ne sont pas prises en compte pour le calcul du quorum et de la majorité.

Article 22- Signature sociale et délégation des pouvoirs

Les actes concernant la Société et tout engagement pris en son nom doivent être conformes au Régime des pouvoirs arrêté par le Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration peut, pour l'exécution de ses propres décisions, conférer à tous mandataires que bon lui semble, des pouvoirs pour un ou plusieurs objets déterminés. Il peut autoriser les personnes auxquelles il a délégué et conféré des pouvoirs à consentir elles-mêmes des substitutions ou des délégations de pouvoirs.

Le Président Directeur Général et les Directeurs Généraux Délégués disposent de la même faculté de délégation que le Conseil d'Administration, conformément au Régime des pouvoirs au sein de la banque.

Tous les actes engageant la société sont signés par le Président Directeur Général, le ou les Directeurs Généraux Délégués, ou par leurs mandataires.

TITRE - IV - COMMISSARIAT AUX COMPTES

Article 23 - Nomination

Il est nommé au moins deux Commissaires aux comptes dans les conditions prévues par les lois 17-95 et 20-05 relatives à la société anonyme et la Loi 34-03 relative aux établissements de crédit et organismes assimilés ainsi que par les présents statuts

Les commissaires aux comptes sont nommés pour trois exercices par l'assemblée générale ordinaire.

Les modalités d'approbation sont fixées par circulaire du Gouverneur de Bank Al-Maghrib, après avis du Comité des établissements de crédit.

Les fonctions des commissaires aux comptes expirent après la réunion de l'assemblée générale ordinaire qui statue sur les comptes du troisième exercice. Ils sont rééligibles.

يقدم مراقبو الحسابات تقريرا خاصا عن هذه الاتفاقيات إلى الجمعية العامة التي تبت في هذا التقرير الذي يتم تحديد محتواه بمرسوم. لا يحق للمعني بالأمر المشاركة في التصويت ولا تراعى أسهمه في حساب النصاب والأغلبية.

تحدث الاتفاقيات آثارها تجاه الأغير سواء وافقت أم لم توافق عليها الجمعية العامة، ماعدا إذا تم إبطالها في حالة الغش.

يمكن تحميل المتصرف أو المدير العام أو المدير العام المنتدب أو المساهم المعني واحتمالا أعضاء مجلس الإدارة الآخرين النتائج الضارة بالشركة المترتبة عن الاتفاقيات المرفوضة حتى في حالة انعدام الغش.

يمكن إبطال الاتفاقيات المشار إليها والمبرمة دون سابق ترخيص من مجلس الإدارة إذا ترتبت عنها نتائج مضرة بالشركة، بصرف النظر عن مسؤولية المتصرف أو المدير العام أو المدير العام المنتدب أو المساهم المعني.

يمكن تفادي الإبطال عن طريق تصويت تقوم به الجمعية العامة بعد أن يعرض عليها مراقبو الحسابات تقريرا خاصا يتناول الظروف التي لم يتبع من أجلها إجراء الحصول على الترخيص. لا يحق للمتصرف أو المدير العام أو المدير العام المنتدب أو المساهم المعني المشاركة في التصويت ولا تأخذ أسهمه في الاعتبار في حساب النصاب والأغلبية.

الفصل الثاني والعشرون- التوقيع باسم الشركة وتفويض السلطات

يجب أن تكون الأعمال المتعلقة بالشركة وكل الالتزامات المتخذة باسمها مطابقة لنظام السلطات الذي حدده مجلس الإدارة.

يمكن لمجلس الإدارة من أجل تنفيذ قراراته أن يخول إلى جميع الوكلاء من اختياره السلطات الضرورية لغرض واحد أو عدة أغراض محددة. ويمكنه أن يرخص للأشخاص الذين فوض إليهم السلطات أن يعينوا دورهم من ينوب عنهم أو يفوضوا الصلاحيات المخولة لهم.

يتوفر الرئيس المدير العام والمديرون العامون المنتدبون على نفس إمكانية الانتداب على غرار مجلس الإدارة طبقا لنظام السلطات داخل البنك.

توقع جميع العقود التي تلزم الشركة من قبل الرئيس المدير العام أو المدير أو المديرين العاميين المنتدبين أو من قبل وكلائهم.

الباب الرابع- مراقبو الحسابات

الفصل الثالث والعشرون - التعيين

يعين مراقب واحد للحسابات على الأقل وفق الشروط المنصوص عليها في القانون 17-95 والقانون 20-05 والمتعلق بشركات المساهمة والقانون 34-03 والمتعلق بمؤسسات الائتمان والهيئات التي تدخل في حكمها وفي النظام الأساسي هذا.

يتم تعيين مراقبي الحسابات لمدة ثلاث سنوات مالية من قبل الجمعية العامة العادية.

تحدد كفاءات الموافقة بدورية من والي بنك المغرب، بعد رأي لجنة مؤسسات الائتمان.

تنتهي مهام مراقبي الحسابات بانتهاء اجتماع الجمعية العامة العادية التي تبت في حسابات السنة المالية الثالثة. ويمكن إعادة تعيينهم.

Par dérogation aux dispositions de l'article 163 de la loi n° 17-95 relative aux sociétés anonymes, le renouvellement du mandat des commissaires aux comptes ayant effectué leur mission auprès de la société, durant deux mandats consécutifs de trois ans, ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai de trois ans après le terme du dernier mandat et sous réserve de l'approbation de Bank Al-Maghrib.

Le commissaire aux comptes, nommé par l'assemblée en remplacement d'un autre, ne demeure en fonction que pour le temps qui reste à courir de la mission de son prédécesseur.

Lorsqu'à l'expiration des fonctions d'un commissaire aux comptes, il est proposé à l'assemblée de ne pas les renouveler, le commissaire aux comptes doit, s'il le demande, être entendu par l'assemblée.

Article 24 – Nomination judiciaire

Dans le cas où il deviendrait nécessaire de procéder à la désignation d'un ou plusieurs Commissaires aux Comptes et si l'Assemblée négligeait de le faire, tout actionnaire peut demander au Président du Tribunal, statuant en référé, la désignation d'un Commissaire aux Comptes, les membres du Conseil d'Administration dûment appelés.

Les Commissaires aux Comptes désignés par le Président du Tribunal demeurent en fonction jusqu'à la nomination du ou des nouveaux Commissaires par l'Assemblée Générale.

Article 25– Incompatibilités

La nomination des Commissaires aux Comptes doit tenir compte des règles d'incompatibilités édictées par la loi, sous la responsabilité du Commissaire aux Comptes, lui même, en tant qu'organe de contrôle veillant sur la régularité des actes sociaux.

Article 26 – Récusation

Un ou plusieurs actionnaires représentant au moins 5% du capital social peuvent demander la récusation pour justes motifs au président du tribunal statuant en référé, du ou des Commissaires aux Comptes désignés par l'Assemblée Générale et demander la désignation d'un ou plusieurs Commissaires qui exerceront leurs fonctions en leurs lieu et place.

Cette demande peut également être présentée par le Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières.

Article 27 – Démission

27.1 En cas de démission, le Commissaire aux Comptes doit établir un document soumis au Conseil et à la prochaine Assemblée Générale, dans lequel il expose, de manière explicite, les motifs de sa démission.

27.2 Ledit document est transmis, immédiatement après la démission, au Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières (CDVM).

Article 28 – Fonctions des commissaires aux comptes

Les Commissaires aux Comptes ont pour mission permanente, à l'exclusion de toute immixtion dans la gestion, de Contrôler les comptes de la société, de s'assurer du respect des mesures prises en application des dispositions des articles 45, 50 et 51 de la Loi 34-03, de vérifier la sincérité des informations destinées au public et leur concordance avec les comptes, de vérifier les valeurs et les livres, les documents comptables de la société, vérifier également la sincérité et la concordance, avec les états de synthèse, des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'Administration et dans les documents adressés aux actionnaires sur le patrimoine de la société, sa situation financière et ses résultats .

Les Commissaires aux Comptes s'assurent que l'égalité a été respectée entre les Actionnaires.

خلافا لمقتضيات المادة 163 من القانون 95-17 المتعلق بشركات المساهمة، لا يمكن تجديد مهام مراقبي الحسابات الذين زاولوا مهامهم لدى الشركة، لفترتين متتاليتين لمدة ثلاث سنوات، إلا بعد انصرام أجل ثلاث سنوات بعد انتهاء آخر انتداب مع مراعاة المصادقة من قبل بنك المغرب.

لا يواصل مراقب الحسابات، الذي عينته الجمعية مكان مراقب آخر، مزاوله مهامه إلا خلال ما تبقى من مدة مزاوله سلفه لمهامه.

حينما يقترح على الجمعية عدم تجديد مهام مراقب الحسابات لدى انتهائها، يجب على الجمعية الاستماع إلى المراقب إذا طلب ذلك.

الفصل الرابع والعشرون- التعيين القضائي

في حالة ما إذا ما أصبح من الضروري القيام بتعيين مراقب أو عدة مراقبين للحسابات وإذا أغفلت الجمعية القيام بذلك، يمكن لكل مساهم أن يطلب من رئيس المحكمة، بصفته قاضي المستعجلات، تعيين مراقب للحسابات، على أن تتم دعوة أعضاء مجلس الإدارة بصفة قانونية.

يستمر مراقبو الحسابات الذين عينهم رئيس المحكمة في ممارسة مهامهم إلى غاية تعيين مراقب أو مراقبين جدد من قبل الجمعية العامة.

الفصل الخامس والعشرون- حالات التنافي

يجب أن يأخذ تعيين مراقبي الحسابات بعين الاعتبار قواعد التنافي التي ينص عليها القانون، تحت مسؤولية مراقب الحسابات نفسه، بصفته جهازا للمراقبة يسهر على أعمال الشركة.

الفصل السادس والعشرون - العزل

يمكن لمساهم أو عدة مساهمين يمثلون ما لا يقل عن خمسة في المائة من رأسمال الشركة توجيه طلب لرئيس المحكمة، بصفته قاضي المستعجلات، بتجريح مراقب أو مراقبي الحسابات الذين عينتهم الجمعية العامة على أن يكون هذا التجريح لأسباب صحيحة، وتعيين مراقب أو عدة مراقبين يتولون القيام مكانهم بالمهام التي كانت موكلة إليهم. يمكن أن يقدم هذا الطلب أيضا من طرف مجلس القيم المنقولة.

الفصل السابع والعشرون- الاستقالة

27. 1- في حالة استقالته، يجب على مراقب الحسابات أن يعد مستندا يقدمه إلى المجلس وإلى أقرب جمعية، يعرض فيه لأسباب استقالته على نحو صريح.

27. 2- يسلم هذا المستند فوراً بعد الاستقالة إلى مجلس القيم المنقولة.

الفصل الثامن والعشرون- مهام مراقبي الحسابات

يقوم مراقبو الحسابات بصفة دائمة، باستثناء التدخل في تسيير الشركة، بمهمة التأكد من احترام التدابير المتخذة طبقاً للمواد 45، 50 و51 من القانون 03-34 والتحقق من المعلومات الموجهة إلى العموم ومطابقتها للحسابات والتحقق من القيم والدفاتر والوثائق المحاسبية للشركة كما يتحققون من صحة المعلومات الواردة في تقرير التسيير لمجلس الإدارة وفي الوثائق الموجهة للمساهمين والمتعلقة بذمة ووضع الشركة المالية وبنطاقها ومن تطابقها مع القوائم التركيبية.

يتحقق مراقبو الحسابات من احترام قاعدة المساواة بين المساهمين.

Les Commissaires aux Comptes sont convoqués à la réunion du Conseil d'Administration qui arrête les comptes de l'exercice écoulé, ainsi qu'à toutes les Assemblées d'Actionnaires; ils sont également convoqués, s'il y a lieu, aux réunions du Conseil d'Administration.

Le ou les Commissaires aux Comptes peuvent obtenir auprès de la société communication de tous les documents utiles et procéder à toutes vérifications ou contrôles nécessaires.

A la fin de l'exercice annuel, les Commissaires font un rapport à l'Assemblée sur la situation de la société, sur le bilan et sur les comptes et les énonciations du rapport présenté par le Conseil d'administration.

Ils font également état dans ce rapport de leurs observations sur la sincérité et la concordance avec les états de synthèse, des informations données dans le rapport de gestion de l'exercice et dans les documents adressés aux actionnaires sur la situation financière de la société, ainsi que sur son patrimoine et ses résultats.

Ils doivent remettre ce rapport à l'organe d'administration, de manière que celui-ci puisse le tenir, au siège social, à la disposition des Actionnaires quinze jours avant la réunion de l'Assemblée Générale.

Les commissaires peuvent, en cas d'urgence, convoquer l'Assemblée Générale et le Conseil d'Administration, dans les conditions prévues par la loi.

TITRE V - ASSEMBLEES GENERALES

Chapitre I : Les assemblées d'actionnaires

Article 29 - Règles générales

29.1 Les actionnaires de la société se réunissent en Assemblées Générales, Ordinaires ou Extraordinaires, et en Assemblées Spéciales dans les conditions fixées par la loi, sous réserve des dispositions particulières ci-après.

Pour pouvoir assister à chaque Assemblée, les Actionnaires doivent produire un certificat attestant le dépôt de leurs actions auprès d'un établissement dépositaire agréé, 5 jours avant la date de réunion de l'Assemblée.

L'Assemblée Générale est présidée par le Président du Conseil d'Administration ou l'un des Vices-Présidents ou, à défaut, par un autre Administrateur délégué par le Conseil.

29.2 Convocation des Assemblées

Les Assemblées sont convoquées par le Conseil d'Administration.

Les Assemblées Générales Ordinaires peuvent également être convoquées, en cas d'urgence, par:

- Les Commissaires aux Comptes,
- Un mandataire désigné par le Président du Tribunal statuant en référé, à la demande soit de tout intéressé en cas d'urgence, soit d'un ou plusieurs Actionnaires réunissant au moins le dixième du capital social
- Les liquidateurs, le cas échéant ;
- Les Actionnaires majoritaires en capital ou en droits de vote après une offre publique d'achat ou d'échange ou après une cession d'un bloc de titres modifiant le contrôle de la société

Les convocations sont faites, trente jours francs au moins avant la réunion, au moyen d'un avis inséré dans un journal d'annonces légales agréé.

Cet avis doit contenir les mentions obligatoires édictées par la loi.

Lors de la convocation de l'Assemblée Générale Ordinaire annuelle:

يدعى مراقبو الحسابات إلى حضور اجتماع مجلس الإدارة الذي يحصر حسابات السنة المالية المنصرمة، كما يدعون إلى حضور كل جمعيات المساهمين. كما يدعون، إن اقتضى الحال، إلى حضور اجتماعات مجلس الإدارة.

يمكن لمراقب أو مراقبي الحسابات الاطلاع على جميع المستندات المفيدة لدى الشركة والقيام بكل أعمال التحري والمراقبة الضرورية.

عند نهاية السنة المالية، يرفع مراقبو الحسابات تقريراً إلى الجمعية عن وضعية الشركة والحصيلة والحسابات والبيانات الواردة في التقرير الذي قدمه مجلس الإدارة.

ويوردون أيضاً في هذا التقرير ملاحظاتهم حول صدق ومطابقة القوائم التركيبية مع المعلومات الواردة في تقرير التسيير للسنة المالية وفي الوثائق الموجهة إلى المساهمين التي تتناول الوضعية المالية للشركة وكذا حول ذمتها المالية ونتائجها.

يجب عليهم أن يسلموا هذا التقرير إلى جهاز الإدارة على نحو يمكن معه لهذا الجهاز أن يضعه بمقر الشركة رهن إشارة المساهمين خمسة عشر يوماً قبل انعقاد الجمعية العامة.

يمكن لمراقبي الحسابات دعوة الجمعية العامة ومجلس الإدارة للانعقاد في حالة الاستعجال، وفق الشروط المنصوص عليها في القانون.

الباب الخامس - الجمعيات العامة

القسم الأول - جمعيات المساهمين

الفصل التاسع والعشرون - قواعد عامة

29.1 يجتمع مساهمو الشركة في جمعيات عامة عادية أو غير عادية وفي جمعيات خاصة وفق الشروط التي يحددها القانون، مع مراعاة الأحكام الخاصة الواردة أدناه:

قصد التمكن من حضور كل جمعية، يجب على المساهمين الإداء بشهادة تثبت إيداع أسهمهم لدى مؤسسة مودع لديها معتمدة، خمسة أيام قبل تاريخ انعقاد الجمعية.

يترأس الجمعية العامة رئيس مجلس الإدارة أو أحد نواب الرئيس أو في حالة عدم قيامهما بذلك، يترأسها متصرف آخر مفوض من قبل المجلس.

29.2 - دعوة الجمعيات للانعقاد

يقوم مجلس الإدارة بدعوة الجمعيات للانعقاد.

في حالة الاستعجال، يمكن للأشخاص الآتي ذكرهم أن يقوموا بدعوة الجمعيات العامة العادية للانعقاد:

- مراقبو الحسابات،
- وكيل يعينه رئيس المحكمة، بصفته قاضي المستعجلات، إما بطلب من كل من يهمه الأمر في حالة استعجال وإما بطلب من مساهم أو عدة مساهمين يمثلون ما لا يقل عن عشر رأسمال الشركة،
- المصفون، عند الاقتضاء،
- المساهمون الذين يمتلكون أغلبية الرأسمال أو حقوق التصويت بعد عرض عمومي للشراء أو التبادل أو بعد تفويت كتلة السندات التي تغير مراقبة الشركة.

تتم دعوة الجمعيات للانعقاد بواسطة إشعار ينشر في صحيفة مخول لها نشر الإعلانات القانونية، ثلاثين يوماً كاملة على الأقل قبل الاجتماع.

يجب أن يتضمن هذا الإشعار البيانات الإلزامية التي ينص عليها القانون.

عند دعوة الجمعية العامة العادية السنوية للانعقاد:

a) la société publiera dans le journal d'annonces légales, en même temps que l'avis de convocation visé à l'alinéa précédent, les états de synthèse de l'exercice écoulé en indiquant clairement s'ils ont été vérifiés ou non par les Commissaires aux Comptes;

b) à partir de la date de convocation, les actionnaires ou leurs mandataires pourront consulter les documents suivants au siège social et s'en faire délivrer copie :

- l'ordre du jour de l'assemblée ;
- le texte et l'exposé des motifs des projets de résolutions présentés par le Conseil et le cas échéant, par les Actionnaires ;
- La liste des administrateurs au Conseil d'Administration, ainsi que le cas échéant, des renseignements concernant les candidats à ces organes ;
- l'inventaire des éléments de l'actif et du passif et les états de synthèse de l'exercice écoulé arrêtés par le Conseil ;
- Le rapport de gestion du Conseil d'administration soumis à l'Assemblée ;
- Le rapport des commissaires aux comptes soumis à l'Assemblée ;
- Le projet d'affectation du résultat.

Toutes les Assemblées sont valablement constituées, sans question de délai, ni de publicité, si l'unanimité des Actionnaires se trouve présente ou représentée.

L'Assemblée se réunit aux jour et heure désignés dans l'avis de convocation, soit au siège social, soit en tout autre lieu choisi par le Conseil d'Administration.

29.3. Ordre du jour de l'assemblée

L'ordre du jour des Assemblées est arrêté par l'auteur de la convocation.

Toutefois, un ou plusieurs Actionnaires représentant la proportion du capital social prévue par la loi ont la faculté de requérir l'inscription d'un ou de plusieurs projets de résolutions à l'ordre du jour, par lettre recommandée avec accusé de réception adressée au siège social dix jours au plus tard à compter de l'avis de convocation. Mention de ce délai est porté dans l'avis.

Sous réserve des questions d'intérêt minime, les questions inscrites à l'ordre du jour sont libellées de façon claire et précise.

L'Assemblée ne peut délibérer sur une question qui n'est pas inscrite à l'ordre du jour.

Néanmoins, elle peut, en toutes circonstances, révoquer un ou plusieurs Administrateurs et procéder à leur remplacement.

L'ordre du jour de l'Assemblée ne peut être modifié sur deuxième convocation.

29.4 Composition

L'Assemblée Générale représente l'ensemble des Actionnaires.

Les sociétés Actionnaires se font représenter par leur mandataire spécial qui peut ne pas être lui-même Actionnaire.

Un Actionnaire peut se faire représenter par un autre Actionnaire, par son conjoint, par un ascendant ou descendant, sans qu'il soit nécessaire que ces derniers soient personnellement Actionnaires, il peut également se faire représenter par toute personne morale ayant pour objet social la gestion de portefeuilles de valeurs mobilières.

La procuration donnée pour se faire représenter à une Assemblée par un actionnaire est signée par celui-ci et indique ses prénom, nom et domicile. Le mandataire désigné n'a pas faculté de se substituer une autre personne.

أ) تنشر الشركة في صحيفة مخول لها نشر الإعلانات القانونية في نفس الوقت الذي تنشر فيه إعلام الدعوة للانعقاد المشار إليه في الفقرة السابقة، القوائم التركيبية للسنة المالية المنصرمة مع الإشارة بوضوح إلى ما إذا تمت مراقبتها أم لا من قبل مراقبي الحسابات.

ب) ابتداء من تاريخ دعوة الجمعية للانعقاد، يمكن للمساهمين أو وكلائهم الاطلاع على المستندات التالية بمقر الشركة وأخذ نسخة منها:

- جدول أعمال الجمعية،
- نص وبيان أسباب مشاريع التوصيات التي يقدمها مجلس الإدارة وإن اقتضى الحال، تلك التي يقدمها المساهمون؛
- قائمة المتصرفين في مجلس الإدارة وإن اقتضى الحال، معلومات تخص المترشحين لهذه الأجهزة؛
- جرد عناصر الأصول والخصوم والقوائم التركيبية للسنة المالية المنصرمة كما حصر ذلك المجلس؛
- تقرير التسيير لمجلس الإدارة المعروض على أنظار الجمعية؛
- تقرير مراقبي الحسابات المعروضة على أنظار الجمعية؛
- مشروع تخصيص النتيجة.

تتعقد كل الجمعيات على نحو صحيح دون أجل ولا نشر إذا كان كل المساهمين حاضرين أو ممثلين.

تتعقد الجمعية في اليوم والساعة الواردين في إعلام دعوة الانعقاد إما بمقر الشركة أو في أي مكان آخر يختاره مجلس الإدارة.

29.3-3 جدول أعمال الجمعية:

يحصّر جدول أعمال الجمعيات من طرف موجه الدعوة.

غير أنه يمكن لمساهم أو عدة مساهمين يمثلون النسبة المنصوص عليها قانوناً في رأسمال الشركة أن يطلبوا إدراج مشروع أو عدة مشاريع توصيات في جدول الأعمال، بواسطة رسالة مضمونة مع إشعار بالتوصل ترسل إلى مقر الشركة في أجل عشرة أيام على أبعد تقدير اعتباراً من الإعلام بانعقاد الجمعية. وتتم الإشارة إلى هذا الأجل في الإعلام بدعوة الجمعية للانعقاد. باستثناء المواضيع التي لا تكتسي سوى أهمية ضئيلة، تحرر المواضيع المسجلة في جدول الأعمال بكيفية واضحة ودقيقة.

لا يمكن للجمعية أن تتداول بشأن موضوع غير مدرج في جدول الأعمال.

غير أنه يحق لها في جميع الظروف عزل متصرف أو عدة متصرفين والعمل على تعويضهم بأخرين.

لا يمكن تغيير جدول أعمال الجمعية في الدعوة الثانية الموجهة لانعقادها.

29.4-4 التكوين:

تمثل الجمعية العامة مجموع المساهمين.

يمثل الشركات المساهمة وكيلها الخاص الذي يمكن ألا يكون نفسه مساهماً.

يمكن للمساهم أن يمثل مساهم آخر أو أن يمثل زوجته أو أصوله أو فروعه دونما حاجة أن يكون هؤلاء شخصياً مساهمين كما يمكن أن يمثل أي شخص معنوي يكون غرض شركته تسيير محفظات القيم المنقولة.

يوقع المساهم التوكيل الممنوح من أجل تمثيله في إحدى الجمعيات من لدن أحد المساهمين ويشير فيه إلى اسمه الشخصي والعائلي وموطنه. ولا يحق للوكيل المعين أن ينيب عنه شخصاً آخر.

Le mandat est donné pour une seule Assemblée. Il peut cependant être donné pour deux Assemblées, l'une Ordinaire, l'autre Extraordinaire, tenues le même jour ou dans un délai de quinze jours.

Le mandat donné pour une Assemblée vaut pour les assemblées successives convoquées avec le même ordre du jour.

Les copropriétaires d'actions indivises sont représentés aux Assemblées Générales par l'un d'eux ou par un mandataire unique.

Conservent seuls le droit d'assister aux Assemblées Générales, tant Ordinaires qu'Extraordinaires :

- le nu-propiétaire, pour les actions grevées d'un usufruit,
- l'actionnaire qui a donné ses actions en nantissement ;

Les Actionnaires peuvent assister à l'assemblée générale sur simple justification de leur identité, à condition de produire un certificat attestant le dépôt de leurs actions auprès d'un établissement agréé cinq jours avant la date de la réunion de l'assemblée.

29.5 Bureau

L'Assemblée est présidée soit par le Président ou le Vice-président du Conseil d'Administration, soit par un Administrateur Délégué par le Conseil. A défaut, l'Assemblée élit elle-même son Président.

En cas de convocation par les Commissaires aux Comptes, par un mandataire de justice ou par les liquidateurs, l'Assemblée est présidée par celui ou par l'un de ceux qui l'ont convoquée.

Le président de l'Assemblée est assisté des deux plus forts porteurs de voix, tant en leur nom personnel que comme mandataires, présents et acceptants, pris comme scrutateurs.

Le Bureau ainsi formé désigne le Secrétaire, qui en l'absence du Secrétaire du Conseil d'Administration, peut être pris soit parmi les actionnaires, soit en dehors d'eux.

29.6 Feuille de présence

A chaque Assemblée est tenue une feuille de présence qui indique les prénoms, nom et domicile des Actionnaires et, le cas échéant, de leurs mandataires, ainsi que le nombre d'actions et de voix dont ils sont titulaires.

Cette feuille de présence est émargée par tous les Actionnaires présents et par les mandataires des absents ; elle est ensuite certifiée par les membres du bureau de l'Assemblée.

29.7 Vote

Chaque membre de l'Assemblée a autant de voix qu'il possède ou représente d'actions.

Pour les actions grevées d'un usufruit, le droit de vote appartient au nu-propiétaire tant dans les Assemblées Générales Ordinaires que dans les Assemblées Générales Extraordinaires.

En cas de nantissement des actions, le droit de vote est exercé par le propriétaire.

La société ne peut voter avec des actions qu'elle a acquises ou prises en gage.

29.8 Vote par correspondance

Tout actionnaire peut voter par correspondance au moyen d'un formulaire. Les formulaires ne donnant aucun sens de vote ou exprimant une abstention ne seront pas pris en considération pour le calcul de la majorité des voix.

يمنح التوكيل من أجل جمعية واحدة فقط غير أنه يمكن منحه من أجل جمعيتين، الأولى عادية والأخرى غير عادية، منعقدتين في نفس اليوم أو داخل أجل خمسة عشر يوما.

يعد التوكيل الممنوح من أجل جمعية واحدة جائزا بالنسبة للجمعيات المتتابعة التي تدعى للتداول بشأن نفس جدول الأعمال.

يمثل المشتركين في ملكية الأسهم المشاعة في الجمعيات العامة واحد منهم أو وكيل وحيد عنهم.

يحتفظ الأشخاص الآتي ذكرهم وحدهم بحق حضور الجمعيات العامة، العادية أو غير العادية:

- مالك الرقبة، بالنسبة للأسهم المثقلة بحق انتفاع؛
- المساهم الذي رهن أسهمه رهنا حيازيا؛

يمكن للمساهمين حضور الجمعية العامة بمجرد إثبات هويتهم، شريطة الإدلاء بشهادة تثبت إيداع أسهمهم لدى مؤسسة معتمدة خمسة أيام قبل تاريخ انعقاد الجمعية.

29.5- المكتب:

يتراأس الجمعية إما رئيس أو نائب رئيس مجلس الإدارة أو متصرف انتدبه المجلس. وفي حالة عدم وجودهم، تقوم الجمعية بانتخاب رئيس لها.

إذا تمت دعوة الجمعية من قبل مراقبي الحسابات أو وكيل قضائي أو المصفين، ترأسها الشخص أو الأشخاص الذين دعوا لانعقادها.

يساعد رئيس الجمعية العضوان اللذان يمتلكان شخصا أو بصفتها وكيلين أكبر عدد من الأصوات، الحاضران واللذان يقبلان، بصفتها فاحصين.

يعين المكتب المكون على هذا النحو الكاتب الذي يمكن، في غياب كاتب مجلس الإدارة، اختياره من بين المساهمين أو من غيرهم.

29.6- ورقة الحضور:

تمسك في كل جمعية ورقة حضور تبين الاسم الشخصي والعائلي ومواطن المساهمين ووكلائهم إن وجدوا وعدد الأسهم التي يملكونها والأصوات التي تخولها لهم.

يوقع ورقة الحضور هاته كل المساهمين الحاضرين ووكلاء المساهمين المتغيبين، ثم يشهد عليها أعضاء مكتب الجمعية.

29.7- التصويت:

يتوفر كل عضو من أعضاء الجمعية على عدد من الأصوات يعادل عدد الأسهم التي يملكها أو يمثلها.

بالنسبة للأسهم المثقلة بحق انتفاع، يعود حق التصويت لمالك الرقبة في الجمعيات العامة العادية أو غير العادية.

في حالة رهن الأسهم رهنا حيازيا، يمارس المالك حق التصويت.

لا يمكن للشركة أن تصوت بالأسهم التي اقتنتها أو المرهونة لديها.

29.8- التصويت بالمراسلة:

يمكن لكل مساهم أن يصوت بالمراسلة بواسطة استمارة. لا تؤخذ بعين الاعتبار الاستمارات التي لا تغطي أي معنى للتصويت أو التي تعبر عن الامتناع في حساب أغلبية الأصوات.

Le formulaire de vote par correspondance adressé à la société pour une Assemblée vaut pour les Assemblées successives convoquées avec le même ordre du jour.

A compter de la convocation de l'Assemblée, un formulaire de vote par correspondance et ses annexes sont remis ou adressés, aux frais de la société, à tout Actionnaire qui en fait la demande, par tous moyens prévus par les statuts ou l'avis de convocation. La société doit faire droit à toute demande déposée ou reçue au siège social au plus tard dix jours avant la date de réunion.

Pour le calcul du quorum, il n'est tenu compte que des formulaires qui ont été reçus par la société avant la réunion de l'Assemblée. La date après laquelle il ne sera plus tenu compte des formulaires de vote reçus par la société ne peut être antérieure de plus de deux jours à la date de la réunion de l'Assemblée.

Le contenu du formulaire de vote par correspondance, ainsi que les documents qui doivent y être annexés, sont fixés par décret.

29.9 Procès-verbaux

Les délibérations de l'Assemblée Générale sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres du Bureau de l'assemblée.

Ces procès-verbaux sont consignés dans un registre spécial dans les mêmes conditions que celles prévues pour les procès-verbaux des délibérations du Conseil d'Administration.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont certifiés conforme à l'original par le Président uniquement, ou par un Directeur Général Délégué signant conjointement avec le Secrétaire du Conseil d'Administration.

En cas de liquidation de la société, ils sont valablement certifiés par un seul liquidateur.

Article 30- Assemblées générales ordinaires

30-1- Attributions

L'Assemblée Générale Ordinaire statue sur toutes les questions excédant la compétence du Conseil d'Administration et qui ne sont pas de la compétence de l'Assemblée Générale Extraordinaire ; elle peut notamment autoriser le Conseil d'Administration à acheter des actions de la société en vue de régulariser le marché.

Une Assemblée Générale Ordinaire est réunie tous les ans, dans les six premiers mois qui suivent la date de clôture de l'exercice social.

Cette Assemblée entend notamment le rapport du Conseil d'Administration et celui des Commissaires aux Comptes ; elle discute, redresse et approuve ou rejette les comptes ; elle statue sur la répartition et l'affectation des bénéfices.

Elle nomme les Commissaires aux Comptes.

30-2 - Quorum et majorité

Pour délibérer valablement, l'Assemblée Générale Ordinaire doit réunir le quart, au moins, des actions ayant le droit de vote, à l'exclusion des actions acquises ou prises en gage par la société ; si elle ne réunit pas ce quorum, une nouvelle Assemblée est convoquée pour laquelle aucun quorum n'est requis.

Dans les Assemblées Générales Ordinaires, les délibérations sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés.

تعتبر استمارة التصويت بالمراسلة التي أرسلت إلى الشركة من أجل جمعية واحدة صالحة للجمعيات المتتابعة المدعوة للتداول بشأن نفس جدول الأعمال.

ابتداء من دعوة الجمعية للانعقاد، تسلم استمارة التصويت بالمراسلة وملحقاتها أو توجه، على نفقة الشركة، إلى كل مساهم يطلب ذلك، بجميع الوسائل المنصوص عليها في النظام الأساسي أو الإعلام بدعوة الجمعية للانعقاد. يجب على الشركة أن ترد على كل طلب تم إيداعه أو استلامه بمقرها عشرة أيام على أبعد تقدير قبل تاريخ الاجتماع.

من أجل حساب النصاب القانوني، لا تؤخذ بعين الاعتبار إلا الاستثمارات التي تسلمتها الشركة قبل انعقاد الجمعية. لا يمكن للتاريخ الذي لن تراعى بعده استمارات التصويت التي تسلمتها الشركة أن يسبق بأكثر من يومين تاريخ انعقاد الجمعية.

يحدد بمرسوم محتوى استمارة التصويت بالمراسلة والوثائق التي يجب أن تلحق به.

29.9- المحاضر:

تثبت مداوات الجمعية العامة في محاضر اجتماع يوقعها أعضاء مكتب الجمعية.

تضمن هذه المحاضر في سجل خاص وفق نفس الشروط المنصوص عليها بالنسبة لمحاضر مداوات مجلس الإدارة.

يصادق على صحة نسخ أو مستخرجات هذه المحاضر الرئيس وحده أو مدير عام منتدب يوقع بمعية كاتب مجلس الإدارة.

في حالة تصفية الشركة، يصادق عليها مصادقة صحيحة أحد المصنفين فقط.

الفصل الثلاثون - الجمعيات العامة العادية

30.1- الاختصاصات:

تبت الجمعية العامة العادية في جميع المسائل التي تتجاوز اختصاصات مجلس الإدارة والتي لا تدخل ضمن اختصاصات الجمعيات العامة غير العادية؛ ويمكنها بشكل خاص أن ترخص لمجلس الإدارة بشراء أسهم الشركة بهدف تنظيم السوق.

تتعقد الجمعية العامة العادية كل سنة خلال الأشهر الستة الأولى التي تلي تاريخ اختتام السنة المالية.

تستمع هذه الجمعية على وجه الخصوص إلى تقرير مجلس الإدارة وتقرير مراقبي الحسابات وتناقش وتعديل وتصادق على الحسابات أو ترفضها وتبنت في توزيع الأرباح ورسدها.

تعين مراقبي الحسابات.

30.2- النصاب والأغلبية:

لكي تتداول تداولاً صحيحاً، يجب على الجمعية العامة العادية أن تضم ما لا يقل عن ربع الأسهم المألقة لحق التصويت، مع استبعاد الأسهم التي اقتنتها الشركة أو المرهونة لديها؛ في حالة عدم اكتمال هذا النصاب، تدعى للانعقاد جمعية جديدة لا يفرض بشأنها بلوغ أي نصاب. في الجمعيات العامة العادية، تتخذ القرارات بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أو الممثلين.

Article 31 – Assemblées générales extraordinaires

31-1- Attributions

L'Assemblée Générale Extraordinaire est seule habilitée à modifier les statuts dans toutes leurs dispositions.

Elle ne peut toutefois changer la nationalité de la société ni augmenter les engagements des Actionnaires.

Elle peut décider la transformation de la société en société de toute autre forme, sa fusion avec une autre société, sa scission en deux ou plusieurs entités distinctes ou l'apport d'une partie de son actif, avec ou sans prise en charge du passif, sous réserve du respect des dispositions légales applicables en la matière.

31-2 - Quorum et majorité

L'Assemblée Générale Extraordinaire n'est régulièrement constituée et ne peut valablement délibérer que si elle est composée d'un nombre d'Actionnaires représentant au moins, sur première convocation, la moitié, et, sur deuxième convocation, le quart des actions ayant le droit de vote, à l'exclusion des actions acquises ou prises en gage par la société.

A défaut de réunir le quorum du quart, cette deuxième Assemblée peut être prorogée à une date ultérieure de deux mois au plus à partir du jour auquel elle avait été convoquée et se tenir valablement avec la présence ou la représentation d'un nombre d'actionnaires représentant le quart, au moins du capital social.

Pour le calcul du quorum, il n'est pas tenu compte des actions que la société a acquises ou prises en gage.

Dans les Assemblées Générales Extraordinaires, les délibérations sont prises à la majorité des deux tiers des voix des Actionnaires présents ou représentés

Chapitre II : Les assemblées d'obligataires

Article 32 -Assemblées d'obligataires

Les Obligataires dépendant d'une même masse peuvent être réunis à toute époque en Assemblée Générale.

32.1. Masse d'obligataires

Les porteurs d'obligations d'une même émission sont groupés de plein droit pour la défense de leurs intérêts communs en une masse dotée de la personnalité morale.

Toutefois, en cas d'émissions successives d'obligations, la société peut, lorsqu'une clause de chaque contrat d'émission le prévoit, grouper en une masse unique les porteurs d'obligations ayant des droits identiques.

32.2 Représentant de la masse d'Obligataires

La masse est représentée par un ou plusieurs mandataires élus par l'Assemblée Générale Ordinaire des Obligataires dans le délai d'un an à compter de l'ouverture de la souscription et au plus tard trente jours avant le premier amortissement prévu.

Ne peuvent être désignés comme représentants de la masse, les Administrateurs et les personnes qui sont au service de la société débitrice et des sociétés garantes de l'emprunt.

Les représentants de la masse ont, sauf restriction décidée par l'Assemblée Générale des Obligataires, le pouvoir d'accomplir au nom de la masse tous actes de gestion nécessaires à la sauvegarde des intérêts communs des Obligataires.

الفصل الحادي والثلاثون- الجمعيات العامة غير العادية

31.1- الاختصاصات:

تعتبر الجمعية العامة غير العادية وحدها المختصة لتعديل النظام الأساسي في جميع مقتضياته.

غير أنه لا يمكنها تغيير جنسية الشركة أو الزيادة في التزامات المساهمين.

يمكنها أن تقرر تحويل الشركة إلى شركة في أي شكل آخر أو إدماجها مع شركة أخرى أو تقسيمها إلى وحدتين منفصلتين أو أكثر أو المساهمة بجزء من أصولها مع تحمل خصومها أم لا، مع مراعاة احترام الأحكام القانونية المطبقة في هذا المجال.

31.2- النصاب والأغلبية:

لا تعتبر الجمعية العامة غير العادية مكونة تكويناً قانونياً ولا يمكنها أن تتداول على نحو صحيح إلا إذا ضمت عدداً من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن نصف الأسهم المألكة لحق التصويت في الدعوة الأولى وربع تلك الأسهم في الدعوة الثانية، مع استبعاد الأسهم التي اقتنتها الشركة أو المرهونة لديها.

في حالة عدم اكتمال النصاب المتمثل في الربع، يمكن تمديد هذه الجمعية الثانية إلى تاريخ لاحق لا يفصله أكثر من شهرين عن التاريخ الذي دعيت فيه للانعقاد وتتخذ بكيفية صحيحة مع حضور أو تمثيل عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ربع رأسمال الشركة.

لا تؤخذ بعين الاعتبار لأجل احتساب النصاب الأسهم التي اقتنتها الشركة أو المرهونة لديها.

في الجمعيات العامة غير العادية، تتخذ القرارات بأغلبية ثلثي أصوات المساهمين الحاضرين أو الممثلين.

القسم الثاني: جمعيات حاملي سندات القرض

الفصل الثاني والثلاثون- جمعيات حاملي سندات القرض

يحق لحاملي سندات القرض المنتمين لنفس الكتلة أن يعقدوا جمعيتهم العامة في أي وقت.

32.1- كتلة حاملي سندات القرض

يكون، بقوة القانون، حاملي سندات القرض المنشأة إثر نفس الإصدار كتلة تتمتع بالشخصية المعنوية سعياً منهم لحماية حقوقهم المشتركة.

غير أنه في حالة إصدارات متوالية لسندات القرض، يمكن للشركة، إذا نص على ذلك في كل عقد إصدار، أن تجمع في كتلة واحدة حاملي سندات القرض ذوي نفس الحقوق.

32.2- ممثل كتلة حاملي سندات القرض:

يمثل كتلة حاملي سندات القرض وكيل أو عدة وكلاء تنتخبهم الجمعية العامة العادية لحاملي سندات القرض داخل أجل سنة واحدة ابتداء من فتح الاكتتاب وقبل موعد الاستهلاك الأول بثلاثين يوماً في أقصى الحالات.

لا يمكن تعيين المتصرفين والأشخاص العاملين لدى الشركة المدينة والشركات الضامنة للاقتراض، ممثلين للكتلة.

لممثلي الكتلة سلطة القيام باسمها بكل أعمال التسيير الضرورية للحفاظ على المصالح المشتركة لحاملي سندات القرض، ما لم تقيد هذه السلطة بقرار من الجمعية العامة لحاملي سندات القرض.

Les représentants de la masse ne peuvent s'immiscer dans la gestion des affaires sociales. Ils ont accès aux Assemblées Générales des Actionnaires, mais sans voix délibérative.

Ils ont le droit d'obtenir communication des documents mis à la disposition des Actionnaires dans les mêmes conditions que ceux-ci.

Les Obligataires ne sont pas admis individuellement à exercer un contrôle sur les opérations de la société ou à demander communication des documents sociaux.

Toutefois, ils peuvent exiger de la société de leur fournir à tout moment les renseignements dont ils ont besoin en tant qu'obligataires.

32.3 Attributions de l'Assemblée des Obligataires

L'Assemblée d'Obligataires délibère sur toutes mesures ayant pour objet d'assurer la défense des Obligataires et l'exécution du contrat d'emprunt et en général sur toutes mesures ayant un caractère conservatoire ou d'Administration

32.4 Convocation

La convocation des Assemblées Générales d'Obligataires est faite dans les mêmes conditions de forme et de délai que celles des Assemblées d'Actionnaires.

L'Assemblée des Obligataires est convoquée soit :

- par le Conseil d'Administration ou le directoire ;
- à l'initiative du ou des représentants de la masse ;
- par les obligataires à condition de représenter 10% au moins des obligations et d'en aviser le ou les représentants de la masse ;
- par les liquidateurs lorsque la société est en cours de liquidation.

Le droit de vote attaché aux obligations est proportionnel à la quotité du montant de l'emprunt qu'elles représentent. Chaque obligation donne droit à une voix au moins.

Le droit de vote dans les Assemblées Générales d'Obligataires appartient au nu-propriétaire.

Toute Assemblée irrégulièrement convoquée peut être annulée. Toutefois, l'action en nullité n'est pas recevable lorsque tous les Obligataires de la masse intéressée sont présents ou représentés.

32.5 Quorum et majorité

Elle ne délibère valablement sur première convocation que si les Obligataires présents ou représentés possèdent au moins le quart des actions ayant le droit de vote. Sur deuxième convocation, aucun quorum n'est requis.

Elle statue à la majorité des voix dont disposent les Actionnaires présents ou représentés.

TITRE VI –COMPTES SOCIAUX - REPARTITION DES BENEFICES

Article 33-Année sociale

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

Article 34 -Comptes sociaux et Résultat annuel

A la clôture de chaque exercice, il est établi, conformément à la législation en vigueur, un inventaire des différents éléments de l'actif et du passif social existant à cette date et les états de synthèse annuels faisant ressortir la situation financière et patrimoniale de la société ainsi que le résultat net de l'exercice.

لا يمكن لممثلي الكتلة التدخل في تسيير أمور الشركة. ويمكنهم المشاركة في الجمعيات العامة للمساهمين لكن دون أن يكون لهم صوت في المداولات.

ولهم الحق في الاطلاع على الوثائق الموضوعة رهن إشارة المساهمين حسب نفس الشروط التي يخضع لها هؤلاء.

لا يحق لحاملي سندات القرض أن يقوموا فرادى بممارسة مراقبة على عمليات الشركة أو المطالبة بالاطلاع على وثائقها.

غير أنه يمكنهم مطالبة الشركة بإمدادهم وباستمرار بالمعلومات التي يحتاجون إليها بصفتهم حاملي سندات القرض.

3. 32. اختصاصات جمعية حاملي سندات القرض

تداول جمعية حاملي سندات القرض بشأن كل الإجراءات التي يكون الغرض منها ضمان حماية حقوق حاملي سندات القرض وتنفيذ عقد الاقتراض وبصفة عامة كل الإجراءات ذات الطابع التحفظي أو الإداري.

4. 32- دعوة الجمعيات للانعقاد

تتم الدعوة إلى عقد الجمعيات العامة لحاملي سندات القرض وفق نفس شروط الشكل والأجل التي تخضع لها جمعيات المساهمين.

تتم الدعوة إلى عقد جمعية حاملي سندات القرض:

- من طرف مجلس الإدارة أو مجلس الإدارة الجماعية؛
- بمبادرة من ممثل أو ممثلي الكتلة؛
- من طرف حاملي سندات القرض، بشرط ألا تقل نسبة ما يمثلونه من سندات القرض عن 10% وبعد إخبار ممثل أو ممثلي الكتلة؛
- من طرف المصفين إذا كانت الشركة في طور التصفية.

يكون حق التصويت الناشئ عن سندات القرض متناسبا مع حصة مبلغ الاقتراض التي تمثله. يمنح كل سند قرض الحق في صوت واحد على الأقل.

يكون لمالك الرقبة حق التصويت في الجمعيات العامة لحاملي سندات القرض.

يمكن إبطال كل جمعية لم تتم الدعوة إليها بشكل صحيح. غير أن دعوى البطلان تكون غير مقبولة إذا حضر الاجتماع مجموع حاملي سندات القرض المكونين للكتلة المعنية أو من يمثلهم.

5. 32- النصاب والأغلبية

لا تتداول جمعية حاملي سندات القرض بكيفية صحيحة في الدعوة الأولى إلا إذا كان حاملو سندات القرض الحاضرين أو الممثلين يمتلكون ما لا يقل عن ربع الأسهم المألقة لحق التصويت. وفي الدعوة الثانية، لا يفرض بلوغ أي نصاب. تتداول بأغلبية الأصوات التي يتوفر عليها المساهمون الحاضرون أو الممثلون.

الباب السادس – حسابات الشركة – توزيع الأرباح

الفصل الثالث والثلاثون - السنة المالية للشركة

تبتدى السنة المالية للشركة في فاتح يناير وتنتهي في الواحد والثلاثين من دجنبر من كل سنة.

الفصل الرابع والثلاثون - حسابات الشركة والنتيجة السنوية

عند اختتام كل سنة مالية، يتم، طبقا للتشريع المعمول به، وضع جرد بمختلف عناصر أصول الشركة وخصومها الموجودة في هذا التاريخ وإعداد القوائم التركيبية السنوية التي تبرز ذمة الشركة ووضعيتها المالية ونتيجة السنة المالية الصافية.

Il établit également le rapport de gestion à présenter à l'Assemblée Générale Ordinaire annuelle, dans les conditions fixées par la législation en vigueur.

Article 35 - Répartition des bénéfices

Les produits de l'exercice, déduction faite des charges de la période, de tous amortissements et de toutes provisions, quelle qu'en soit la nature, constituent le résultat net de l'exercice.

En cas de résultat positif, le bénéfice net ainsi dégagé, diminué le cas échéant des pertes nettes antérieures, fait l'objet d'un prélèvement de cinq pour cent (5%) affecté à la formation d'un fonds de réserve légale ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque le montant de la réserve légale excède le dixième du capital social .

Le bénéfice distribuable est constitué par le bénéfice net de l'exercice, après dotation à la réserve légale et affectation des résultats nets antérieurs reportés.

Sur ce bénéfice, l'Assemblée Générale peut prélever toutes sommes qu'elle juge opportun d'affecter à la dotation de tous fonds de réserves facultatives, ordinaires ou extraordinaires, ou de reporter à nouveau.

Le solde, s'il en existe, est attribué aux Actionnaires sous forme de dividendes.

Après approbation des états de synthèse de l'exercice, l'Assemblée ordinaire détermine, conformément aux lois en vigueur, la répartition du résultat net de l'exercice. Il sera servi aux Actionnaires un premier dividende au taux de 6% (six pourcent) calculé dans les conditions autorisées par la loi.

TITRE - VII - DISSOLUTION - LIQUIDATION - CONTESTATIONS

Article 36 : Dissolution

36.1 Si du fait de pertes constatées dans les états de synthèse, la situation nette de la société est inférieure au quart du capital social, le Conseil d'Administration est tenu dans les trois mois qui suivent l'approbation des comptes ayant fait apparaître cette perte, de provoquer la réunion d'une Assemblée Générale Extraordinaire de tous les actionnaires à l'effet de statuer sur la question de savoir s'il y a lieu de continuer la société ou de prononcer sa dissolution.

Dans tous les cas, la décision adoptée par l'Assemblée Générale est publiée dans un journal d'annonces légales et au Bulletin Officiel et déposée au greffe du tribunal et inscrite au registre du commerce.

La réduction du capital à un montant inférieur au minimum légal doit être suivie, dans le délai d'un an, d'une augmentation ayant pour effet de le porter au moins à ce montant, à moins que, dans le même délai, la société n'ait été transformée en société d'une autre forme. A défaut, tout intéressé peut demander en justice la dissolution de la société, deux mois après avoir mis ses représentants en demeure de régulariser la situation.

36.2 Le Conseil d'Administration peut proposer une dissolution anticipée qui serait fondée sur d'autres causes, et l'assemblée générale, réunie extraordinairement, peut valablement statuer sur cette proposition

Les dispositions relatives à l'administration provisoire étant applicables à la Société, le cas échéant.

Article 37: Liquidation

Le partage des capitaux propres subsistant après remboursement du nominal des actions est effectué entre les Actionnaires dans les mêmes proportions que leur participation au capital social sous réserve des dispositions d'ordre public applicables aux établissements de crédit.

يضع أيضا تقرير التسيير الذي يتعين تقديمه إلى الجمعية العامة العادية السنوية، وفق الشروط التي يحددها التشريع الساري.

الفصل الخامس والثلاثون- توزيع الأرباح

تشكل عائدات السنة المالية نتيجتها الصافية، بعد خصم نفقات المرحلة وكل الاستهلاكات وجميع المون أيا كانت طبيعتها.

في حالة تحقيق نتيجة إيجابية، يتم اقتطاع نسبة خمسة في المائة من الربح الصافي المفروض على هذا النحو تخصص لتكوين الاحتياطي القانوني، على أن تنقص من هذا الربح الخسارات الصافية للسنوات المنصرمة، إن كانت هناك خسارات. ويصبح هذا الاقتطاع غير إلزامي إذا تجاوز مبلغ الاحتياطي القانوني عشر رأسمال الشركة.

تتكون الأرباح القابلة للتوزيع من الأرباح الصافية للسنة المالية، بعد خصم المبالغ المخصصة للاحتياطي القانوني ورصد النتائج الصافية السابقة المنقولة.

يمكن للجمعية العامة أن تقتطع من هذه الأرباح كل المبالغ التي تعتبر أنه من الضروري رصدها للمبالغ المخصصة للاحتياطيات الاختيارية، العادية أو غير العادية أو نقلها من جديد.

يوزع الرصيد إن وجد بين المساهمين في شكل أرباح.

بعد الموافقة على القوائم التركيبية للسنة المالية، تحدد الجمعية العامة، طبقا للقوانين السارية، توزيع النتيجة الصافية للسنة المالية. تمنح للمساهمين أرباح أولية بنسبة (6%) ستة في المائة تحسب وفق الشروط التي يرخص بها القانون.

الباب السابع - الحل - التصفية - المنازعات

الفصل السادس والثلاثون - الحل

1. 36 إذا أصبحت الوضعية الصافية للشركة تقل عن ربع رأسمالها من جراء خسائر مثبتة في القوائم التركيبية، كان لزاما على مجلس الإدارة داخل الثلاثة أشهر الموالية للمصادقة على الحسابات التي أفرزت هذه الخسائر، توجيه الدعوة لعقد جمعية عامة غير عادية تضم جميع المساهمين بهدف البت في مسألة معرفة ما إذا كان يتعين استمرار الشركة أو النطق بحلها.

في كل الحالات، يتم نشر قرار الجمعية العامة في صحيفة مخول لها نشر الإعلانات القانونية وفي الجريدة الرسمية كما يتم إيداعه بكتابة ضبط المحكمة وتقييده بالسجل التجاري.

في حالة ما إذا انخفض الرأسمال إلى ما دون الحد الأدنى، يجب أن يتبع هذا التخفيض داخل أجل سنة بزيادة فيه حتى يصل إلى هذا المبلغ على الأقل، إلا إذا تم تحويل الشركة إلى شكل آخر داخل نفس الأجل. و في حالة عدم التحويل، يسوغ لكل ذي مصلحة أن يطلب حل الشركة أمام القضاء وذلك بعد شهرين من توجيه إنذار بتسوية الوضعية لممثلي الشركة.

2. 36 يمكن لمجلس الإدارة أن يقترح حلا مسبقا لأسباب أخرى ويمكن للجمعية العامة، المنعقدة بصفة غير عادية، أن تبت على نحو صحيح في هذا المقترح.

تطبق على الشركة، عند الاقتضاء، الأحكام المتعلقة بالإدارة المؤقتة.

الفصل السابع والثلاثون: التصفية

يقسم المتبقي من رأس المال الذاتي، بعد إرجاع القيمة الاسمية للأسهم، محاصصة بين المساهمين، مع مراعاة مقتضيات النظام العام المطبقة على مؤسسات الائتمان.

Article 38 : Contestations

Toutes les contestations qui peuvent s'élever pendant la durée de la société ou lors de sa liquidation, soit entre les Actionnaires et la société, soit entre les Actionnaires eux-mêmes, à raison des affaires sociales seront soumises à la juridiction des tribunaux compétents du lieu du siège social.

Article 39: Formalités

Pour les formalités qui doivent être accomplies, conformément à la loi 17-95 relative aux sociétés anonymes et aux règlements en vigueur, tous pouvoirs sont conférés au porteur d'une copie certifiée conforme du présent document.

Fait à Casablanca, le 30 janvier 2019

Statuts certifiés conformes

Mohamed EL KETTANI
Président Directeur Général



الفصل الثامن والثلاثون: المنازعات

تعرض كل المنازعات التي يمكن أن تنشأ أثناء مدة الشركة أو خلال تصفيتها، إما بين المساهمين وبين الشركة، أو بين المساهمين أنفسهم، بسبب أمور الشركة، على المحاكم المختصة التي يدخل مقر الشركة ضمن دائرة نفوذها

الفصل التاسع والثلاثون: الإجراءات

من أجل القيام بالإجراءات الواجبة طبقاً للقانون 17-95 المتعلق بشركات المساهمة وبالنظم السارية، تمنح كل السلطات لحامل نسخة مشهود على مطابقتها للأصل من هذا المستند.

حرر بالدار البيضاء في 30 يناير 2019

نظام أساسي مشهود على مطابقته

محمد الكتاني
الرئيس المدير العام



21/18 DE
Agent
Mohamed EL KETTANI
26 جويلية 2019
SPE